

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 1562/2000, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- * **Komission asetus (EY) N:o 1563/2000, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000, tuontitariffikiintiöiden ja AKT-banaanien perinteisten määrien mukaisista uusille toimijoille vuodeksi 2000 myönnettävistä vuosittaisista määristä annetun asetuksen (EY) N:o 440/2000 muuttamisesta** 3
- * **Komission asetus (EY) N:o 1564/2000, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 5
- * **Komission asetus (EY) N:o 1565/2000, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2232/96 mukaisen arviointiohjelman hyväksymisen edellyttämien toimenpiteiden vahvistamisesta ⁽¹⁾** 8
- * **Komission asetus (EY) N:o 1566/2000, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000, neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2092/91 säädetyn tuontia kolmansista maista koskevan järjestelmän yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 94/92 muuttamisesta** 17
- Komission asetus (EY) N:o 1567/2000, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000, B-menetellin mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta 19
- Komission asetus (EY) N:o 1568/2000, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 20
- * **Neuvoston direktiivi 2000/43/EY, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2000, rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta** 22

Hinta: 19,50 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Neuvosto

2000/445/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 29 päivänä kesäkuuta 2000, Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen välisessä Mauritiuksen vesialueilla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrätyt kalastusmahdollisuudet ja taloudellisen korvauksen 3 päivän joulukuuta 1992 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajanjaksoksi vahvistavan pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskevan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen tekemisestä 27

Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen välisessä Mauritiuksen vesialueella harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrätyt kalastusmahdollisuudet ja taloudellisen korvauksen 3 päivän joulukuuta 1999 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajanjaksoksi vahvistavan pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskeva kirjeenvaihtona tehty sopimus 29

Pöytäkirja Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen välisessä Mauritiuksen vesialueilla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 3 päivän joulukuuta 1999 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajanjaksoksi 30

2000/446/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä heinäkuuta 2000, luvan antamisesta Italialle soveltaa alennettua valmisteverokantaa tiettyihin erityistarkoituksiin käytettäviin kivennäisöljyihin direktiivin 92/81/ETY 8 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti 39

Komissio

2000/447/EY:

- * Komission päätös, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2000, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdasvalmisteisten puupohjaisten kantavien kuorilevyjen ja itsekantavien kevyiden komposiittilevyjen osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 804) 40

2000/448/EY:

- * Komission päätös, tehty 5 päivänä heinäkuuta 2000, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta varainhoitovuonna 1995 rahoitettuja menoja koskevien jäsenvaltioiden tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä tehdyn päätöksen 1999/187/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1813) 46

2000/449/EY:

- * Komission päätös, tehty 5 päivänä heinäkuuta 2000, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1847) 49

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1562/2000,
annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21
päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY)
N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1
kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kier-
roksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten
mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden
tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määritel-
tävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiin-
teät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä
esitetyle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin
kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merki-
tyllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo	
0709 90 70	052	56,1	
	999	56,1	
0805 30 10	388	46,0	
	508	29,9	
	524	45,7	
	528	59,5	
	999	45,3	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	79,8	
	400	69,1	
	508	83,6	
	512	75,9	
	528	88,2	
	720	79,3	
	804	102,7	
	999	82,7	
	0808 20 50	388	73,3
		512	64,5
528		71,5	
720		134,3	
804		102,3	
0809 10 00	999	89,2	
	052	190,1	
	064	113,1	
0809 20 95	066	86,9	
	999	130,0	
	052	304,7	
	061	285,0	
0809 40 05	400	242,9	
	616	230,1	
	999	265,7	
	064	58,9	
	624	169,4	
	999	114,2	

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1563/2000,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000,****tuontitariffikiintiöiden ja AKT-banaanien perinteisten määrien mukaisista uusille toimijoille vuodeksi 2000 myönnettävistä vuosittaisista määristä annetun asetuksen (EY) N:o 440/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta 28 päivänä lokakuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2362/98 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/1999 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2362/98 9 artiklan 3 kohdassa määritellään kunkin uuden toimijan vuosittaisten määrien laskentamenetelmä. Tässä menetelmässä yksittäiset hakemukset asetetaan kasvavaan suuruusjärjestykseen haettujen määrien mukaan, ja komissio vahvistaa tämän perusteella vuosittain myönnettävät määrät.
- (2) Jäsenvaltiot ovat antaneet asetuksen (EY) N:o 250/2000 ⁽⁵⁾ 2 artiklan 5 kohdan mukaisesti uusien toimijoiden vuosittaisia osuuksia koskevista hakemuksista tiedonannot, joiden perusteella komissio on vahvistanut asetuksella (EY) N:o 440/2000 ⁽⁶⁾ määrät, joiden mukaisesti yksittäiset osuudet on myönnettävä asianomaisille toimijoille vuonna 2000.

(3) Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset ovat tehneet yhteistyössä komission kanssa lisätarkastuksia ja -varmennuksia, joiden tulosten perusteella olisi tarkistettava uusille toimijoille myönnettäviä vuosittaisia osuuksia. Asetus (EY) N:o 440/2000 on tämän vuoksi syytä muuttaa.

(4) Tämän asetuksen säännökset eivät rajoita sellaisten toimenpiteiden soveltamista, joita mahdollisesti vahvistetaan myöhemmin erityisesti yhteisön Maailman kauppajärjestössä (WTO) tekemien sitoumusten noudattamiseksi, eivätkä toimijat voi vedota niihin oikeutettujen odotustensa perustana tuontimenettelyn jatkamiselle.

(5) Tämän asetuksen säännösten on tultava voimaan viipymättä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 440/2000 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32.⁽⁴⁾ EYVL L 98, 13.4.1999, s. 10.⁽⁵⁾ EYVL L 26, 2.2.2000, s. 6.⁽⁶⁾ EYVL L 54, 26.2.2000, s. 27.

LIITE

Asetuksen (EY) N:o 2362/98 9 artiklan 3 kohdan soveltaminen

I	II
<p>Myönnettäviä osuuksia koskevien hakemusten luokittelu (ilmoitettujen määrien kasvavan suuruusjärjestyksen mukaan)</p> <ol style="list-style-type: none">1. Alle 215,752 tonnin määrää koskevat hakemukset2. Vähintään 215,752 tonnin määrää koskevat hakemukset	<p>Myönnettävien osuuksien vahvistamistapa</p> <ul style="list-style-type: none">— myönnetään haettu määrä— myönnetään 215,752 tonnia

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1564/2000,
annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1264/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoa ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokiteltava 2 sarakkeen CN-koodeihin 3 sarakkeesta ilmenevin perustein.
- (4) Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, on asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin,

jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 955/1999⁽⁴⁾, 60 päivän ajan.

- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksinomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon 2 sarakkeen CN-koodeihin.

2 artikla

Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, voidaan jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä 60 päivän ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Frederik BOLKESTEIN

Komission jäsen

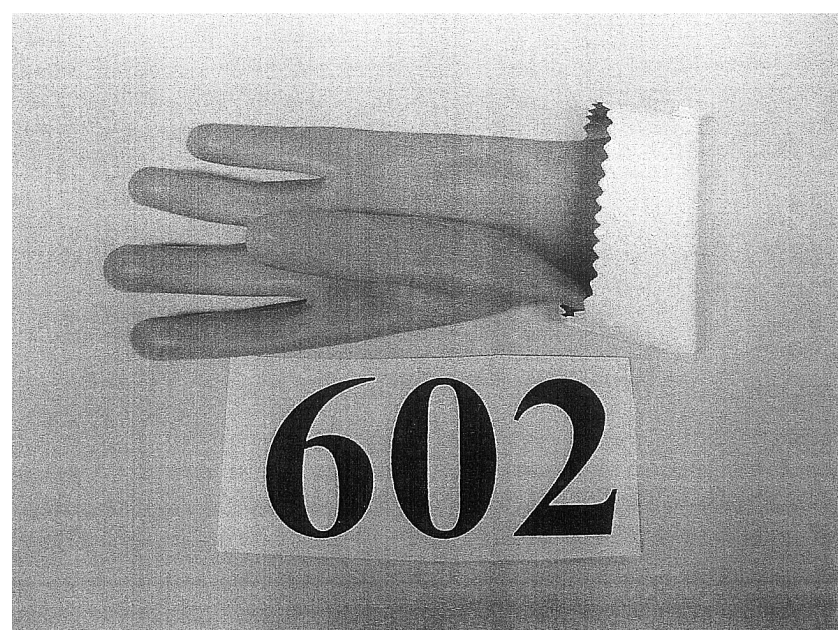
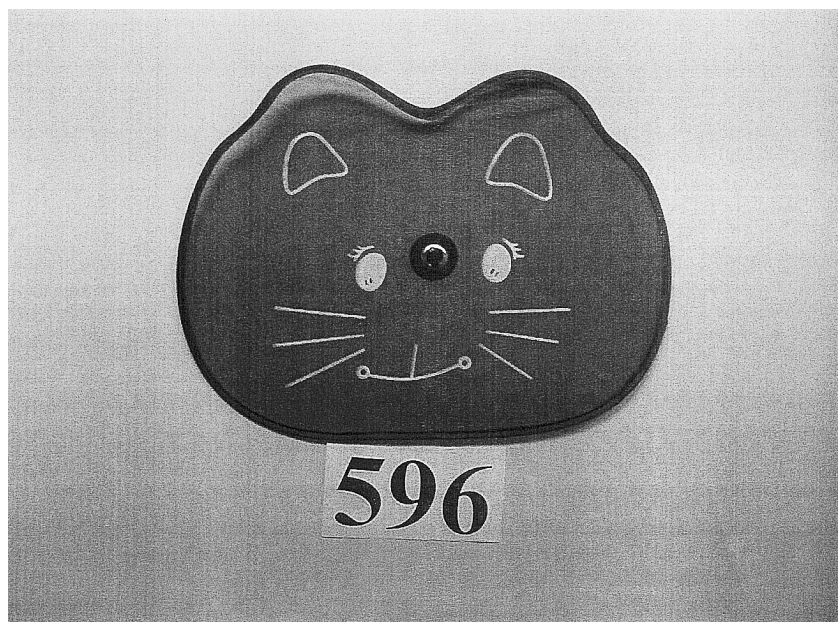
⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 144, 17.6.2000, s. 6.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EYVL L 119, 7.5.1999, s. 1.

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
1	2	3
<p>1. Puuvillaneuloksesta valmistettu hansikas, neuloksen ulkopinta on päällystetty luonnonkumiin (lateksiin) kastamalla.</p> <p>Hansikas on tarkoitettu kotitalouskäyttöön.</p> <p>(Katso valokuva nro 602) (*)</p>	6116 10 20	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 40 ryhmän huomautuksen 2 a, XI jakson huomautuksen 7, 59 ryhmän huomautuksen 4 a, 61 ryhmän huomautuksen 1 sekä CN-koodien 6116, 6116 10 ja 6116 10 20 nimiketektien mukaan.</p> <p>Katso myös nimikkeitä 4015 ja 6116 koskevat harmonoidun järjestelmän selitykset.</p> <p>Koska päällystetty kangas, josta hansikas on valmistettu, painaa enintään 1 500 g/m², on hansikas luokiteltava neulehansikkaana nimikkeeseen 6116.</p>
<p>2. Aurinkosuojaksi tarkoitettu sovitettu tekstiilitavara, joka on tyyllitellyn kissanpään muotoinen, jossa on pyöristetyt kulmat ja joka on kooltaan 44 × 39 cm.</p> <p>Tavara on valmistettu läpikuultavasta tiheäsil-mukkaisesta neuloksesta, johon on painettu kissakuvio ja joka on pingotettu joustavan rautalankakehikon ympärille ja kiinnitetty ompelemalla. Keskellä neulosta on muovinen imukuppi, jolla suoja kiinnitetään ikkunaan.</p> <p>(Muu sovitettu tavara)</p> <p>(Katso valokuva nro 596) (*)</p>	6307 90 10	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, XI jakson 7 e huomautuksen, 63 ryhmän 1 huomautuksen sekä CN-koodien 6307, 6307 90 ja 6307 90 10 nimiketektien mukaan.</p> <p>Tavara ei kuulu nimikkeeseen 8708 moottori-ajoneuvojen osiin ja tarvikkeisiin, koska se muotonsa vuoksi peittää ainoastaan tietyn osan ikkunaan, eikä tästä syystä ole tarkoitettu ainoastaan tai pääasiassa ryhmien 86, 87 tai 88 tavaroihin.</p> <p>Tavaraa ei voida luokitella nimikkeisiin 6303 ja 6304, koska se ei ole sisätilojen kaihdin eikä sisustustavara.</p>

(*) Valokuvat ovat ainoastaan ohjeellisia.



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1565/2000,
annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000,
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2232/96 mukaisen arviointiohjelman
hyväksymisen edellyttämien toimenpiteiden vahvistamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives, JECFA) ovat jo tehneet.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa käytettyjä tai käytettäväksi tarkoitettuja aromiaineita koskevan yhteisön menettelyn määrittämisestä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2232/96⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksellä 1999/217/EY⁽²⁾ hyväksyttiin asetuksen (EY) N:o 2232/96 mukaisesti laadittu, elintarvikkeissa käytettyjä tai käytettäväksi tarkoitettuja aromiaineita koskeva luettelo.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2232/96 liitteessä vahvistetaan aromiaineiden yleiset käyttöperusteet. Liitteessä edellytetään erityisesti, etteivät aromiaineet vaaranna kuluttajan terveyttä eikä niiden käyttö johda kuluttajaa harhaan.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2232/96 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, että luetteloon merkityt aromiaineet on arvioidava arviointiohjelmalla, jotta voidaan tarkistaa, ovatko ne yleisten käyttöperusteiden mukaisia. Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan mukaan aine on poistettava luettelosta, jos arvioinnin perusteella on selvää, ettei se ole yleisten käyttöperusteiden mukainen.
- (4) Luetteloon merkityille aineille olisi arviointiohjelman ensimmäisessä vaiheessa annettava FL-numerot niiden kemiallisten ominaisuuksien perusteella, ja aineet olisi jaettava sellaisten rakenteellisesti samankaltaisten aineiden ryhmiin, joilla oletetaan esiintyvän jonkin verran samanlaista metabolista ja biologista käyttäytymistä.
- (5) Ottaen huomioon luetteloon merkittyjen aineiden suuri määrä ja asetuksessa asetettu määräaika, jonka kuluessa sallittuja aromiaineita koskeva luettelo on hyväksyttävä, arviointiohjelmassa olisi vältettävä tieteellisten voimavarojen tuhlaamista. Sen vuoksi siinä olisi hyödynnettävä turvallisuusarviointeja, joita aromiaineita käsittelevä Euroopan neuvoston asiantuntijakomitea (Committee of Experts on Flavouring Substances of the Council of Europe, CEFS), Euroopan komission elintarvikealan tiedekomitea sekä Maailman elintarvikejärjestön ja Maailman terveysjärjestön yhteinen elintarvikelisiä aineiden hyväksymistä käsittelevä asiantuntijakomitea

- (6) Elintarvikealan tiedekomiteaa on kuultu erityisesti siitä, voidaanko muiden tiedekomiteoiden tekemien arviointien tulokset hyväksyä. Elintarvikealan tiedekomitea oli 2 päivänä joulukuuta 1999 esittämässään lausunnossa sitä mieltä, että aromiaineet, jotka JECFA:n mukaan voidaan hyväksyä, jos niiden arvioitu saanti on nykyisen suuruista, ovat joitakin poikkeuksia lukuun ottamatta yleisten käyttöperusteiden mukaisia ja voitaisiin toistaiseksi merkitä sallittuja aineita koskevaan luetteloon ilman elintarvikealan tiedekomitean niistä erikseen tekemää arviointia. Lisäksi elintarvikealan tiedekomitea katsoi, että sen ja CEFS:n aikaisemmin turvallisiksi arvioimia aromiaineita ei tarvitse arvioida uudelleen, koska aikaisemmin käytetyt arviointiperusteet olivat niin tiukat, että näitä aineita voidaan pitää nykyisellä tavalla käytettynä turvallisina.
- (7) Lisäksi elintarvikealan tiedekomitea katsoi, että jäljellä olevien aineiden arvioinnissa voitaisiin välttyä turhalta kaksinkertaiselta työltä, jos aineet jaetaan aineryhmien perusteella JECFA:n ja elintarvikealan tiedekomitean arviotavaksi.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 2232/96 4 artiklan 2 kohdan mukaan aromiaineiden markkinoille saattamisesta vastuullisen henkilön on toimitettava komissiolle aromiaineiden arviointiin tarvittavat tiedot. Arvioinnin kannalta pidetään olennaisina tietoja aineen puhtaudesta, kemiallisesta spesifioinnista, luonnollisesta esiintymisestä elintarvikkeissa, elintarvikkeisiin lisäystä kokonaismäärästä sekä toksikologisten ja metabolisten tutkimusten tuloksista. Jotta arviointia voidaan jatkaa koko jakson ajan, nämä tiedot on esitettävä mahdollisimman pian ja niiden on oltava käytettävissä hyvissä ajoin ennen aineen arviointia. Tiedot on saatettava ajan tasalle niin pian kuin uusia tietoja on saatavilla.
- (9) Lisätietoja voidaan pyytää, jos aineen kemiallisesta spesifioinnista, sen elintarvikkeisiin lisäystä määrästä tai sitä taikka senkaltaisia aineita koskevista toksikologisista ja metabolisista tutkimuksista toimitetut tiedot vaikuttavat riittämättömiltä. Kun altistumisesta on tehty alustavat arvioinnit, joiden olisi perustuttava elintarvikkeisiin lisätyihin kokonaismääriin, voi osoittautua tarpeelliseksi saada joidenkin aineiden arvioimiseksi yksityiskohtaisempia tietoja niiden käytöstä.

⁽¹⁾ EYVL L 299, 23.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 84, 27.3.1999, s. 1.

- (10) Jotta arviointiohjelma voidaan saada päätökseen viiden vuoden kuluessa, on asetettava määräajat tietojen toimittamiselle sekä vahvistettava, mikä on tietyn ajanjakson aikana arvioitavien aineiden vähimmäismäärä.
- (11) Jos tarvittavia tietoja ei toimiteta, jolloin aromiainetta ei voida arvioida, kyseistä ainetta ei voida merkitä asetuksen (EY) N:o 2232/96 5 artiklassa tarkoitettuun lopulliseen aromiaineita koskevaan luetteloon.
- (12) Luettelo käsittää noin 2 800 ainetta. Elintarvikealan tiedekomitean antaman lausunnon perusteella voidaan päätellä, että noin 800:aa ainetta ei tarvitse toistaiseksi arvioida uudelleen. Jos JECFA:n oletetaan arvioivan huomattavan määrän aineita seuraavien viiden vuoden kuluessa, elintarvikealan tiedekomitean arvioitavaksi jää noin 1 000—1 250 ainetta. Jotta arviointiprosessista saataisiin mahdollisimman tehokas, siinä olisi noudatettava ryhmäkohtaista lähestymistapaa eli sellaiset aineet, joilla oletetaan esiintyvän jonkin verran samanlaista metabolista ja biologista käyttäytymistä, olisi arvioitava yhdessä.
- (13) Komission päätöksen 94/652/EY⁽¹⁾ mukaan, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 1999/634/EY⁽²⁾, tehtävä 1.1, jonka kohteena ovat ”aromiaineet, joilla on määrätty kemiallinen koostumus”, on suoritettava elintarvikkeita koskevien kysymysten tieteellisessä tutkimisessa toteutettavan jäsenvaltioiden välisen yhteistyön (SCOOP) mukaisesti. Tämän tehtävän yhteydessä on perustettu FLAVIS-tietokanta, johon kerätään aromiaineiden tieteelliseen arviointiin tarvittavat tiedot. Aromiaineen markkinoille saattamisesta vastuullisen henkilön toimittamat tiedot olisi lisättävä tähän tietokantaan, ja niitä olisi tarkasteltava kriittisesti sen toteamiseksi, riittävätkö ne arviointitarkoituksiin.
- (14) Elintarvikealan tiedekomitean antaman lausunnon mukaan tiedekomitean olisi aineita arvioidessaan noudatettava JECFA:n käyttämää menettelyä, joka on nykyään käytössä olevista menettelyistä ajanmukaisin ja järjestelmällisin. Elintarvikealan tiedekomitean antaman hyväksynnän perusteella olisi hyväksyttävä myös sellaisten arviointien tulokset, jotka JECFA tulevaisuudessa tekee luetteloon merkityistä aineista.
- (15) JECFA:n noudattamassa menettelyssä edetään vaiheittain yhdistämällä tiedot määristä, jota ainetta saadaan sen nykyisestä käytöstä, sekä tiedot rakenneaktiivisuussuhteista, aineenvaihdunnasta ja myrkyllisyydestä. Lisäksi siinä arvioidaan puhtautta ja kemiallista spesifiointia koskevat tiedot. Menettelyn avaintekijöitä on aromiaineiden jakaminen kolmeen rakenteen mukaiseen alaluokkaan, joille on vahvistettu ihmisten altistumista koskevat kynnysarvot sen perusteella, että kyseisten määrien ei katsota aiheuttavan turvallisuusriskiä. Kemial-

lisesti samankaltaisten aineiden ryhmästä tehtyjä toksikologisia ja metabolisia tutkimuksia voidaan käyttää päätelmien tekemiseen sellaisten aineiden mahdollisista toksikologisista vaikutuksista, joita ei ole tutkittu perusteellisesti tai lainkaan.

- (16) Aine olisi arvioitava uudelleen, jos toksikologisista vaikutuksista tai ihmisten saamista määristä saatujen uusien tietojen perusteella on aihetta epäillä jo tehdyn ja hyväksytyin arvioinnin paikkansapitävyyttä.
- (17) Komission päätöksessä 1999/217/EY eräät aromiaineet asetettiin arviointiohjelmassa ensi sijalle, koska jotkin jäsenvaltiot olivat huolestuneita siitä, ovatko kyseiset aineet vaarattomia kuluttajien terveydelle. Ohjelmassa olisi sen jälkeen edettävä ryhmä kerrallaan asettamalla sellaiset aineryhmät ensi sijalle, joista on saatavilla eniten tietoja. Tulevaisuudessa voidaan kuitenkin pyytää myös muiden aineiden ensisijaistamista.
- (18) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän elintarvikekomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Arviointiohjelman käyttöönoton ensimmäisessä vaiheessa on jokaiselle luettelossa mainitulle aromiaineelle annettava FLAVIS-tietokannassa määritellyt FL-numerot, ja kaikki aineet on jaettava tämän asetuksen liitteen I mukaisesti samankaltaisten aineiden ryhmiin. Päätöksellä 94/652/EY asetettuun, SCOOPiin kuuluvaan tehtävään 1.1 osallistuvien jäsenvaltioiden on saatettava tämä vaihe päätökseen kolmen kuukauden kuluessa tämän asetuksen antamisesta.

2 artikla

1. Luetteloon merkittävät aineita, jotka
- elintarvikealan tiedekomitea on jo sijoittanut luokkaan 1 (aineet, joiden käytön katsotaan olevan turvallista)⁽³⁾, tai
 - CEFS on jo sijoittanut luokkaan A (aineet, joita voidaan käyttää elintarvikkeissa)⁽⁴⁾, tai
 - JECFA on jo luokitellut aineiksi, jotka eivät nykyisin saatuina määrinä aiheuta turvallisuusriskiä, lukuun ottamatta aineita, jotka on hyväksytty ainoastaan sillä perusteella, että niiden arvioitu saanti on pienempi kuin turvallisuuskynnys 1,5 µg henkilöä kohden päivässä, kuten JECFA:n 46., 49., 51. ja 53. kokouksen raporteissa⁽⁵⁾ on vahvistettu,

⁽³⁾ Elintarvikealan tiedekomitean 98. kokouksen pöytäkirjan liite 6, 21. ja 22. syyskuuta 1995.

⁽⁴⁾ Flavouring Substances and Natural Sources of Flavourings, I osa, Chemically-Defined Flavouring Substances, neljäs painos. Euroopan neuvosto, sosiaali- ja kansanterveysalan osittainen sopimus, Strasbourg, 1992, mukaan luettuina vuoteen 1999 saakka tehdyt muutokset (irtolehtinä).

⁽⁵⁾ Evaluation of certain food additives and contaminants. FAOn ja WHO:n yhteisen elintarvikelisiä aineiden hyväksymistä käsittelevän asiantuntijakomitean 46. raportti, WHO Technical Report Series 868, Geneve 1997.

Evaluation of certain food additives and contaminants. FAOn ja WHO:n yhteisen elintarvikelisiä aineiden hyväksymistä käsittelevän asiantuntijakomitean 49. raportti, WHO Technical Report Series 884, Geneve 1999.

FAOn ja WHO:n yhteisen elintarvikelisiä aineiden hyväksymistä käsittelevän asiantuntijakomitean 51. raportti, WHO Technical Report Series (ei vielä julkaistu).

FAOn ja WHO:n yhteisen elintarvikelisiä aineiden hyväksymistä käsittelevän asiantuntijakomitean 53. raportti, WHO Technical Report Series (ei vielä julkaistu).

⁽¹⁾ EYVL L 253, 29.9.1994, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 249, 22.9.1999, s. 32.

ei tarvitse arvioida tässä arviointiohjelmassa uudelleen, jos

- aineen puhtaudesta ja kemiallisesta spesifioinnista on toimitettu liitteessä II eritellyt tiedot,
- elintarvikealan tiedekomitea ei ole saanut uusia tietoja, jotka voisivat muuttaa arviointien tuloksia.

2. Elintarvikealan tiedekomitea ottaa harkittavakseen luetteloon merkityt aineet, jotka

- JECFA tulevaisuudessa luokittelee aineiksi, jotka eivät nykyisinä määrinä saatuina aiheuta turvallisuusrisiä,

ja voi päättää, ettei lisäarviointi ole tarpeellista.

3. Jos elintarvikealan tiedekomitea päättää, että 1 tai 2 kohdassa tarkoitettujen aineiden arviointia on jatkettava, aineiden markkinoille saattamisesta vastuullisen henkilön on toimitettava 3 artiklan 1 kohdassa vaaditut tiedot.

3 artikla

1. Henkilön, joka vastaa sellaisen aromiaineita koskevaan luetteloon merkityn aineen saattamisesta markkinoille, joka ei kuulu 2 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan, on toimitettava kahdentoista kuukauden kuluessa tämän asetuksen antamisesta seuraavat aineiden arviointiin tarvittavat tiedot:

- aineen puhtaus ja kemiallinen spesifiointi liitteen II mukaisesti,
- luonnollinen esiintyminen elintarvikkeissa,
- yhteisössä elintarvikkeisiin lisätyn aineen kokonaismäärä,
- liitteen III jaottelun mukaisissa elintarvikeluokissa käytetyt aineiden tavanomaiset ja enimmäismäärät, jos tiedot ovat saatavilla,
- kaikki tiettyä ainetta tai senkaltaisia aineita koskevat, asian kannalta merkitykselliset toksikologiset ja metaboliset tutkimukset.

Nämä tiedot on toimitettava liitteen IV mukaisessa standardoidussa muodossa.

2. Jos jostakin aineesta ei ole saatavilla 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja kahdentoista kuukauden kuluessa tämän asetuksen antamisesta, aineiden markkinoille saattamisesta vastuullisen henkilön on ilmoitettava komissiolle tämän määräajan kuluessa päivämäärä, johon mennessä hän voi täyttää 1 kohdassa säädetyn velvollisuutensa joko yksittäisten aineiden tai liitteen I jaottelun mukaisien aineryhmien osalta.

3. Varmistaakseen arviointiprosessin sujuvuuden komissio voi 1 ja 2 kohdan mukaisesti saatujen tietojen perusteella asettaa yksittäisiä aineita tai liitteen I jaottelun mukaisia aineryhmiä koskevat määräajat, jotka poikkeavat 2 kohdan mukaisesti ehdotetusta päivämäärästä.

4. Komissio voi pyytää aineiden markkinoille saattamisesta vastuullisen henkilön toimittamaan komissiolle aineiden arvioinnin kannalta tarpeellisiksi katsottuja lisätietoja sellaisten

määräaikaisten kuluessa, joissa otetaan huomioon ohjelmalle asetettu yleinen määräaika. Erityisesti voi olla tarpeellista toimittaa joistakin aineista tietoja liitteen III jaottelun mukaisissa elintarvikeluokissa käytetyistä tavanomaisista ja enimmäismääristä.

5. Jos 1 kohdassa eritellyt tiedot tai 4 kohdassa tarkoitettuja lisätietoja ei toimiteta, aine voidaan jättää arvioimatta.

6. Yhden tai useamman aineiden markkinoille saattamisesta vastuullisen henkilön on ajantasaistettava 1 kohdassa eritellyt tiedot kaikista näistä aineista, mukaan luettuina jo arvioidut aineet, niin pian kuin uusia tietoja on saatavilla.

7. Jo toimitetut tiedot on toimitettava jäsenvaltioiden saataville.

4 artikla

1. Vuosittain on arvioitava vähintään 200 ainetta, jos niistä toimitetaan 3 artiklan 1 kohdassa eritellyt tiedot tai 4 kohdassa tarkoitettujen lisätiedot asetettujen määräaikaisten kuluessa.

2. Päätöksellä 94/652/EY asetettuun, SCOOPiin kuuluvaan tehtävään 1.1 osallistuvien jäsenvaltioiden on

- sisällytettävä jokaisesta aineesta 3 artiklan 1 kohdan ja 4 kohdan mukaisesti annetut tiedot FLAVIS-tietokantaan,
- tarkistettava, riittävätkö tiedot arviointiin, ja ilmoitettava komissiolle, jollei näin ole,
- valmistettava koosteet, joihin tiedot kerätään tiivistetyssä muodossa ja jotka sisältävät ennakoarvioinnin, ja
- esitettävä nämä koosteet elintarvikealan tiedekomitealle.

SCOOPiin kuuluva tehtävä on organisoitava siten, että 1 kohdan vaatimus täytetään.

3. Elintarvikealan tiedekomitea arvioi 2 kohdassa tarkoitettujen koosteiden perusteella, ovatko aineet yleisten käyttöperusteiden mukaisia. Elintarvikealan tiedekomitea tarkistaa, onko aineista annettu kaikki tarvittavat tiedot, ja ilmoittaa komissiolle, jollei näin ole. Tarvittaessa voidaan ehdottaa aineiden käyttöä rajoittavia toimenpiteitä. Arviointimenettelyssä on seurattava JECFA:n noudattamaa menettelyä, mikäli elintarvikealan tiedekomitea katsoo sen asianmukaiseksi.

4. Komissio tai jokin jäsenvaltio voi pyytää yleisten käyttöperusteiden mukaiseksi kelpuutetun aineiden uudelleenarviointia sellaisten uusien tietojen perusteella, jotka voivat muuttaa arvioinnin tulosta.

5 artikla

1. Ensimmäiseksi on arvioitava luettelossa olevat aineet, jotka on merkitty päätöksen 1999/217/EY "Huomautuksia"-sarakeessa numerolla 2 tai 3.

2. Arvioinnissa on asetettava ensi sijalle sellaiset liitteen I jaottelun mukaiset aineryhmät, joista on saatavilla täydellisimmät 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.
3. Komissio tai jokin jäsenvaltio voi 2 kohdasta poiketen pyytää, että yhden tai useamman aineen taikka aineryhmän arviointi asetetaan ensi sijalle.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

AROMIAINEIDEN KEMIALLISET RYHMÄT ⁽¹⁾

1. Suoraketjuiset primääriset alifaattiset alkoholit/aldehydit/hapot, asetaalit ja esterit, joista esterit sisältävät tyydyttyneitä alkoholeja ja asetaalit tyydyttyneitä aldehydejä. Estereissä ja asetaaleissa ei saa olla aromaattisia tai heteroaromaattisia osia.
2. Haaraketjuiset primääriset alifaattiset alkoholit/aldehydit/hapot, asetaatit ja esterit, joista esterit sisältävät haarauneita alkoholeja ja asetaalit haarauneita aldehydejä. Estereissä ja asetaaleissa ei saa olla aromaattisia tai heteroaromaattisia osia.
3. α , β -tyydyttymättömät (alkeenit tai alkyynit) suora- ja haaraketjuiset alifaattiset primääriset alkoholit/aldehydit/hapot, asetaalit ja esterit, joista esterit sisältävät α , β -tyydyttymättömiä alkoholeja ja asetaalit α , β -tyydyttymättömiä alkoholeja tai aldehydejä. Estereissä ja asetaaleissa ei saa olla aromaattisia tai heteroaromaattisia osia.
4. Konjugoitumattomat ja akkumuloituneet tyydyttymättömät suora- ja haaraketjuiset alifaattiset primääriset alkoholit/aldehydit/hapot, asetaalit ja esterit, joista esterit sisältävät tyydyttymättömiä alkoholeja ja asetaalit tyydyttymättömiä aldehydejä. Estereissä ja asetaaleissa ei saa olla aromaattisia tai heteroaromaattisia osia.
5. Tyydyttyneet ja tyydyttymättömät alifaattiset sekundääriset alkoholit/ketonit/ketaalit/esterit, joista esterit sisältävät sekundäärisiä alkoholeja. Estereissä ja ketaaleissa ei saa olla aromaattisia tai heteroaromaattisia osia.
6. Alifaattiset, alisykliset ja aromaattiset tyydyttyneet ja tyydyttymättömät tertiääriset alkoholit ja esterit, joista esterit sisältävät tertiäärisiä alkoholeja. Estereissä voi olla happokomponentteja.
7. Primääriset alisykliset tyydyttyneet ja tyydyttymättömät alkoholit/aldehydit/hapot/asetaalit/esterit, joista esterit sisältävät alisyklisiä alkoholeja. Estereissä ja asetaaleissa voi olla alifaattinen asyklinen tai alisyklinen happo- tai alkoholi-komponentti.
8. Sekundääriset alisykliset tyydyttyneet ja tyydyttymättömät alkoholit/ketonit/ketaalit/esterit, joista ketaalit sisältävät alisyklisiä alkoholeja tai ketoneja ja esterit sekundäärisiä alisyklisiä alkoholeja. Estereissä voi olla alifaattinen, asyklinen tai alisyklinen happokomponentti.
9. Primääriset alifaattiset tyydyttyneet ja tyydyttymättömät alkoholit/aldehydit/hapot/asetaalit/esterit, jotka sisältävät toisen primäärisen, sekundäärisen tai tertiäärisen hapetetun funktionaalisen ryhmän, mukaan luettuina alifaattiset laktonit.
10. Sekundääriset alifaattiset tyydyttyneet ja tyydyttymättömät alkoholit/ketonit/ketaalit/esterit, jotka sisältävät toisen sekundäärisen tai tertiäärisen hapetetun funktionaalisen ryhmän.
11. Alisykliset ja aromaattiset laktonit.
12. Maltolijohdannaiset ja ketodioksaanijohdannaiset.
13. Furanonit ja tetrahydrofurfurylijohdannaiset.
14. Furfuryyli- ja furaanijohdannaiset, joissa on tai ei ole muita sivuketjuja ja heteroatomeja.
15. Fenetyylialkoholit, fenyylietikkahapot, niiden esterit, fenoksietikkahapot ja niiden esterit.
16. Alifaattiset ja alisykliset eetterit.
17. Propenyylihydroksibentseenit.
18. Allyylihydroksibentseenit.
19. Kapsaisiini, senkaltaiset aineet ja niiden amidit.
20. Alifaattiset ja aromaattiset mono- ja ditiolit sekä mono-, di-, tri- ja polysulfidit, joissa on tai ei ole muita hapettuja funktionaalisia ryhmiä.
21. Aromaattiset ketonit, sekundääriset alkoholit ja niiden esterit.
22. Primääriset alkoholi-/aldehydi-/happo-/esteri-/asetaalijohdannaiset, joissa on aryyli-ryhmiä.

⁽¹⁾ Näihin kemiallisiin perustein muodostettuihin ryhmiin kuuluvilla aineilla oletetaan esiintyvän jonkin verran samanlaista metabolista ja biologista käyttäytymistä.

23. Bentsyylialkoholit/-aldehydit/-hapot/-esterit/-asetaalit, bentsyyli- ja bentsoaattiesterit, mukaan luettuina; voivat myös sisältää alifaattisen asyklisen tai alisyklisen esterit- tai asetaalikomponentin.
 24. Pyratsiinijohdannaiset.
 25. Fenolijohdannaiset, jossa fenolirenkaaseen on liittynyt alkyyl- ja alkoksiryhmiä sekä sellaisia sivuketjuja, joissa on hapetettu funktionaalinen ryhmä.
 26. Aromaattiset eetterit, anisolijohdannaiset mukaan luettuina.
 27. Antranilaattijohdannaiset.
 28. Pyridiini-, pyrroli- ja kinoliinijohdannaiset.
 29. Tiatsolit, tiofeeni, tiatsoliini ja tienyylijohdannaiset.
 30. Sekalaiset aineet.
 31. Alifaattiset ja aromaattiset hiilivedyt.
 32. Epoksidit.
 33. Alifaattiset ja aromaattiset amiinit.
 34. Aminohapot.
-

LIITE II

AROMIAINEISTA TOIMITETTAVAT KEMIALLISET TIEDOT

- Päätökseen 1999/217/EY sisältyvässä luettelossa käytetty kemiallinen nimi
 - IUPAC-nimi, jos se poikkeaa luettelosta käytetystä kemiallisesta nimestä
 - Synonyymit
 - CAS-, E-, EINECS-, FL-, CoE- ja FEMA-numerot, jos ne ovat saatavilla
 - Kemiallinen rakennekaava sekä molekyylipaino
 - Fysikaalinen olomuoto ja haju
 - Liukoisuus
 - Liukoisuus etanoliin
 - Tunnistamistesti (infrapunaspektri, ydinmagneettisen resonanssin spektri ja/tai massaspektri)
 - Pienin määritysarvo
 - Epäpuhtaudet
 - Puhtautta kuvastavat fysikaaliset parametrit (tietojen toimittamatta jättämiseen vaaditaan perusteet):
 - kiehumispiste (nesteet)
 - sulamispiste (kiinteät nesteet)
 - taitekerroin (nesteet)
 - ominaistiheys (nesteet)
 - Stabiilisuus ja hajoamistuotteet (tapauksen mukaan)
 - Vuorovaikutus elintarvikkeiden ainesosien kanssa (tapauksen mukaan)
 - Muut merkitykselliset tiedot
-

LIITE III

ELINTARVIKELUOKAT

1. Meijerituotteet, lukuun ottamatta luokan 2 tuotteita
2. Rasvat, öljyt ja rasvaemulsiot (tyyppiä vesi/öljy)
3. Jäätelöt ja jäät, mukaan luettuina mehujäätelöt
4. Hedelmä- ja vihannesjalosteet (mukaan luettuina sienet, juuret, mukulat ja palkokasvit) sekä pähkinät ja siemenet
- 4.1. Hedelmät
- 4.2. Vihannekset (mukaan luettuina sienet, juuret, mukulat ja palkokasvit) sekä pähkinät ja siemenet
5. Makeiset
6. Viljat ja viljatuotteet, mukaan luettuina juurista, mukuloista ja palkokasveista valmistetut jauhot ja tärkkelykset, ei kuitenkaan leipomatuotteet
7. Leipomatuotteet
8. Lisä- ja lihatuotteet, mukaan luettuina siipikarjan ja riistaeläinten liha
9. Kala- ja kalatuotteet, mukaan luettuina nilviäiset, äyriäiset ja piikkinahkaiset
10. Munat ja munatuotteet
11. Makeutusaineet, mukaan luettuna hunaja
12. Suolat, mausteet, keitot, kastikkeet, salaattit, proteiinituotteet yms.
13. Erityisravinnoksi tarkoitetut elintarvikkeet
14. Juomat, lukuun ottamatta meijerituotteita
- 14.1. Alkoholittomat (virvoitus)juomat
- 14.2. Alkoholittomat, mukaan luettuina niiden alkoholittomat ja vähän alkoholia sisältävät vastineet
15. Pikkusuolaiset, jotka ovat valmiita nautittaviksi
16. Sekoitettut elintarvikkeet (kuten pataruoat, lihapiirakat ja jauheliha) sekä elintarvikkeet, joita ei voida sijoittaa luokkiin 1—15.

LIITE IV

MUOTO, JOSSA AROMIAINEITA KOSKEVAT TIEDOT ON TOIMITETTAVA

1. Asetuksen 3 artiklan 1 kohdan 1—4 luetelmakohdassa eritellyt tiedot ja 5 luetelmakohdassa vaaditut tiivistelmät on toimitettava standardoidussa sähköisessä muodossa, jota käytetään syötettäessä tietoja FLAVIS-tietokantaan (Input Form for the FLAVIS data base, IF-FL). Mainitussa 5 luetelmakohdassa vaadittuihin tiivistelmiin on sisällytettävä kyseisen tutkimuksen tärkeimmät tulokset, jotta aineiden aineenvaihdunta- ja myrkyvaikutuksista voitaisiin tehdä päätelmiä. IF-FL-lomakkeen voi hakea seuraavalta Internet-sivulta tai tilata SCOOPiin kuuluvaa tehtävää 1.1 koordinoivasta laitoksesta, jonka osoite ilmoitetaan jäljempänä:

<http://www.flavis.net>

2. Tiedot on toimitettava englanninkielisinä. Aineen tunnistamiseksi on käytettävä päätöksen 1999/217/EY sisältävän luettelon englanninkielisen version "Name" -sarakeessa olevaa nimeä. Lisäksi on ilmoitettava FL-numero, jos sellainen on käytettävissä.

3. a) Täytetty IF-FL-lomake on lähetettävä SCOOPiin kuuluvaa tehtävää 1.1 koordinoivaan laitokseen sähköpostitse edellä mainitulla Internet-sivulla ilmoitettuun osoitteeseen (input@flavis.net), tai postitse jäljempänä ilmoitettavaan osoitteeseen (suositeltavaa, kun on kyse luettelon osaan 4 kuuluvista aineista).
- b) Asetuksen 3 artiklan 1 kohdan 5 luetelmakohdassa tarkoitettut tiedot on toimitettava myös paperiversioina kolmena erikseen sidottuna kopiona. Jokaiseen kopioon on merkittävä selvästi aineen englanninkielinen nimi ja kemiallinen ryhmä, johon aine (liitteen I jaottelun mukaan) kuuluu. Lisäksi on ilmoitettava aineen FL-numero, jos sellainen on käytettävissä. Kopiot on lähetettävä seuraavaan SCOOPiin kuuluvaa tehtävää 1.1 koordinoivaan laitokseen:

Danish Veterinary and Food Administration
Institute of Food Safety and Toxicology
FLAVIS
Mørkhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1566/2000,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000,****neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2092/91 säädetyn tuontia kolmansista maista koskevan järjestelmän yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 94/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuontantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa 24 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1437/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, että kolmansista maista tuotuja tuotteita voidaan pitää kaupan ainoastaan, jos ne ovat peräisin mainitun artiklan 2 kohdassa esitettyjen edellytysten mukaisesti laaditussa luettelossa mainitusta kolmannesta maasta; kyseinen luettelo on komission asetuksen (ETY) N:o 94/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 548/2000 ⁽⁴⁾, liitteessä.
- (2) Australian viranomaiset ovat pyytäneet komissiota sisällyttämään liitteeseen yhden uuden tarkastuslaitoksen asetuksen (ETY) N:o 94/92 säännösten mukaisesti.

(3) Australian viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle kaikki tarvittavat takeet ja tiedot, joiden perusteella komissio on vakuuttunut siitä, että uusi tarkastuslaitos on asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukainen.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 2092/91 14 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 94/92 liitettä tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 198, 22.7.1991, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 161, 1.7.2000, s. 62.⁽³⁾ EYVL L 11, 17.1.1992, s. 14.⁽⁴⁾ EYVL L 67, 15.3.2000, s. 12.

LIITE

Korvataan Australiaa koskevan osan 3 kohta seuraavasti:

”Tarkastuslaitokset:

- Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (Department of Agriculture, Fisheries and Forestry)
 - Bio-dynamic Research Institute (BDRI)
 - Biological Farmers of Australia (BFA)
 - Organic Vignerons Association of Australia Inc. (OVAA)
 - Organic Herb Growers of Australia Inc. (OHGA)
 - Organic Food Chain Pty Ltd (OFC)
 - National Association of Sustainable Agriculture, Australia (NASAA)”.
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1567/2000,
annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000,
B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 298/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1321/2000 ⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on persikoiden ja nektariinien osalta vaarassa ylittyä piakkoin. Tämä ylitys olisi vahingollinen

hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 18 päivän heinäkuuta 2000 jälkeen persikoita ja nektariineja koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään persikoiden ja nektariinien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1321/2000 1 artiklan mukaisesti 18 päivän heinäkuuta 2000 jälkeen ja ennen 16 päivää syyskuuta 2000.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 34, 9.2.2000, s. 16.

⁽³⁾ EYVL L 149, 23.6.2000, s. 11.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1568/2000,
annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1527/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa

(EY) N:o 1441/1999 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1537/2000 ⁽⁶⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EYVL L 166, 1.7.1999, s. 77.

⁽⁶⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 81.

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 18 päivänä heinäkuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,93	3,51
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,93	8,57
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,93	3,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,93	8,14
1701 91 00 ⁽²⁾	26,38	12,04
1701 99 10 ⁽²⁾	26,38	7,52
1701 99 90 ⁽²⁾	26,38	7,52
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**NEUVOSTON DIREKTIIVI 2000/43/EY,
annettu 29 päivänä kesäkuuta 2000,
rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehty sopimus merkitsee uutta vaihetta kehityksessä yhä läheisemmän Euroopan kansojen välisen liiton luomiseksi.
- (2) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan mukaisesti Euroopan unioni perustuu jäsenvaltioille yhteisiin vapauden, kansanvallan, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen sekä oikeusvaltion periaatteisiin ja unioni pitää arvossa yhteisön oikeuden yleisinä periaatteina perusoikeuksia, sellaisina kuin ne taataan ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä Euroopan yleissopimuksessa ja sellaisina kuin ne ilmenevät jäsenvaltioille yhteisessä valtiosääntöperinteessä.
- (3) Kaikkien oikeus yhdenvertaisuuteen lain edessä ja oikeus suojeluun syrjintää vastaan ovat yleismaailmallisia oikeuksia, jotka on tunnustettu ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa, kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevassa YK:n yleissopimuksessa, kaikkinaisen rotusyrjinnän poistamista koskevassa kansainvälisessä yleissopimuksessa, kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevassa kansainvälisessä yleissopimuksessa, taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevassa kansainvälisessä yleissopimuksessa sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä Euroopan yleissopimuksessa, jotka kaikki jäsenvaltiot ovat allekirjoittaneet.
- (4) On tärkeää kunnioittaa näitä perusoikeuksia ja -vapauksia, yhdistymisvapaus mukaan lukien. Lisäksi on tärkeää tavaroiden ja palvelujen saatavuuden ja tarjonnan yhteydessä kunnioittaa myös yksityis- ja perhelämää sekä niihin liittyviä liiketoimia.
- (5) Euroopan parlamentti on antanut joitakin päätöslauselmia rasismien torjunnasta Euroopan unionissa.
- (6) Euroopan unioni ei hyväksy teorioita, jotka pyrkivät osoittamaan, että on olemassa toisistaan erillisiä ihmisrotuja. Tässä direktiivissä käytetty sana "rotu" ei merkitse tällaisten teorioiden hyväksymistä.
- (7) Eurooppa-neuvosto kehotti Tampereella 15 ja 16 päivänä lokakuuta 1999 pidetyssä kokouksessaan komissiota tekemään mahdollisimman pian ehdotuksia, jotka koskevat EY:n perustamissopimuksen 13 artiklan täytäntöönpanoa rotusyrjinnän ja muukalaisvihan torjumiseksi.
- (8) Helsingissä kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi 10 ja 11 päivänä joulukuuta 1999 vuoden 2000 työllisyyden suuntaviivat. Niissä korostetaan tarvetta saada aikaan sellaiset olosuhteet, jotka edistävät sosiaalista osallisuutta työmarkkinoilla. Sopimalla yhdenmukaisista menettelytavoista pyritään torjumaan esimerkiksi etnisiin vähemmistöihin kohdistuvaa syrjintää.
- (9) Rotuun tai etniseen alkuperään perustuva syrjintä voi haitata Euroopan yhteisön perustamissopimuksen tavoitteiden saavuttamista, etenkin korkean työllisyyden ja sosiaalisen suojelun tason saavuttamista, elintason ja elämänlaadun kohottamista sekä taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja solidaarisuutta. Se voi myös haitata Euroopan unionin tavoitetta kehittyä vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueena.
- (10) Komissio antoi joulukuussa 1995 rotusyrjintää, muukalaisvihan ja antisemitismia koskevan tiedonannon.
- (11) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä heinäkuuta 1996 yhteisen toiminnan 96/443/YOS rasismien ja muukalaisvihan vastaisesta toiminnasta ⁽⁵⁾, jonka nojalla jäsenvaltiot sitoutuvat varmistamaan tehokkaan oikeudellisen yhteistyön rasistiseen tai muukalaisvihamieliseen käytäytymiseen perustuvien rikosten osalta.
- (12) Kehitettäessä demokraattisia ja suvaitsevaisia yhteiskuntia, joiden täysivaltaisia jäseniä kaikkien ihmisten rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumatta on voitava olla, rotuun tai etniseen alkuperään perustuvaan syrjintään kohdistuvien erityistoimien olisi ulotuttava palkkatyöhön tai itsenäisen ammatin harjoittajaksi pääsyä pitemmälle ja katettava myös esimerkiksi koulutus, sosiaalinen suojelu, sosiaaliturva ja terveydenhuolto mukaan lukien, sosiaalietuudet sekä tavaroiden ja palvelujen saatavuus ja tarjonta.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 18. toukokuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ Lausunto annettu 12. toukokuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ Lausunto annettu 31. huhtikuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁵⁾ EYVL L 185, 24.7.1996, s. 5.

- (13) Koko yhteisössä olisi kiellettävä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluva kaikenlainen rotuun tai etniseen alkuperään perustuva välitön tai välillinen syrjintä. Syrjintäkieltoa olisi sovellettava myös kolmansien maiden kansalaisiin, mutta se ei koske kansalaisuuteen perustuvaa erilaista kohtelua eikä rajoita niiden säännösten noudattamista, jotka koskevat kolmansien maiden kansalaisten maahantuloa, oleskelua ja työhön ja ammattiin pääsyä.
- (14) Pannessaan täytäntöön rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatetta yhteisön olisi perustamissopimuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti pyrittävä poistamaan eriarvoisuutta miesten ja naisten välillä sekä edistämään miesten ja naisten välistä tasa-arvoa varsinkin, koska naiset ovat usein moninkertaisen syrjinnän kohteina.
- (15) Niiden tosiseikkojen arviointi, joiden perusteella voidaan päätellä välittömän tai välillisen syrjinnän olemassaolo, on kansallisen tuomioistuimen tai muun toimivaltaisen elimen tehtävä kansallisessa lainsäädännössä tai käytännössä noudatettavien sääntöjen mukaisesti. Näissä säännöissä voidaan määrätä erityisesti välillisen syrjinnän toteamisesta mitä tahansa keinoa käyttäen tilastotiedot mukaan lukien.
- (16) On tärkeää suojella kaikkia luonnollisia henkilöitä rotuun tai etniseen alkuperään perustuvalla syrjinnällä. Jäsenvaltioiden olisi tarvittaessa ja kansallisten perinteidensä ja käytäntönsä mukaisesti säädettävä myös oikeushenkilöiden suojelusta, jos niihin kohdistuu syrjintää niiden jäsenten rodun tai etnisen alkuperän vuoksi.
- (17) Syrjintäkiellolla ei kuitenkaan pidä estää sellaisten toimenpiteiden säilyttämistä tai antamista, joiden tarkoituksena on ehkäistä tai hyvittää tiettyä rotua tai etnistä alkuperää oleville henkilöille aiheutunutta haittaa. Kyseisillä toimenpiteillä voidaan sallia tiettyä rotua tai etnistä alkuperää olevien henkilöiden järjestöt, jos niiden pääasiallisena tavoitteena on edistää kyseisten henkilöiden erityistarpeiden huomioon ottamista.
- (18) Erilainen kohtelu saattaa olla oikeutettua erittäin rajoitetuissa tilanteissa, jos jokin rotuun tai etniseen alkuperään liittyvä ominaisuus muodostaa työhön liittyvän todellisen ja ratkaisevan vaatimuksen ja jos tavoite on oikeutettu ja vaatimus oikeasuhteinen. Tällaiset tilanteet olisi esitettävä tiedoissa, jotka jäsenvaltiot antavat komissiolle.
- (19) Rotuun tai etniseen alkuperään perustuvan syrjinnän kohteeksi joutuneille ihmisille olisi taattava riittävä oikeudellinen suoja. Tehokkaamman suojelun turvaamiseksi järjestöillä tai oikeushenkilöillä olisi myös oltava valtuudet aloittaa, jos jäsenvaltiot niin päättävät, menettely joko uhrin puolesta tai häntä tukeakseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tuomioistuimissa edustamista ja puolustamista koskevien kansallisten menettelysääntöjen soveltamista.
- (20) Yhdenvertaisuuden periaatteen tehokas täytäntöönpano edellyttää riittävää oikeudellista suojaa vastatoimenpiteitä vastaan.
- (21) Todistustaakkaa koskevia sääntöjä on mukautettava, niissä tapauksissa, jolloin on ilmeistä, että kyseessä on syrjintätapaus, ja kun yhdenvertaisen kohtelun periaatteen tehokas soveltaminen edellyttää, että todistustaakan on siirryttävä vastaajalle, kun tällaisesta syrjinnästä on annettu näyttö.
- (22) Jäsenvaltioiden ei tarvitse soveltaa todistustaakkaa koskevia sääntöjä menettelyihin, joissa tosiasioiden selvittäminen on tuomioistuimen tai muun toimivaltaisen elimen vastuulla. Tällaisia ovat menettelyt, joissa kantajan ei tarvitse todistaa tosiasioita, vaan niiden selvittäminen on tuomioistuimen tai toimivaltaisen elimen vastuulla.
- (23) Jäsenvaltioiden olisi edistettävä työmarkkinaosapuolten välistä ja valtioista riippumattomien järjestöjen kanssa käytävää vuoropuhelua niin, että siinä käsiteltäisiin syrjinnän eri muotoja ja sen torjumista.
- (24) Rotuun tai etniseen alkuperään perustuvaa syrjintää vastaan annettava suojele tehostuisi, jos kussakin jäsenvaltiossa toimisi elin tai elimiä, jolla tai joilla olisi valtuudet analysoida asiaan liittyvät ongelmat, tutkia ratkaisumahdollisuuksia ja avustaa uhreja konkreettisesti.
- (25) Tässä direktiivissä säädetään vähimmäisvaatimuksista, ja siten jäsenvaltiot voivat antaa tai pitää voimassa edullisempia säännöksiä. Direktiivin täytäntöönpanoa ei tulisi käyttää perusteena jäsenvaltiossa vallitsevan tilanteen heikentämiseksi.
- (26) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista, joita sovelletaan, jos tämän direktiivin mukaisia velvoitteita ei noudateta.
- (27) Jäsenvaltiot voivat antaa työmarkkinaosapuolien tehtäväksi niiden sitä yhdessä pyytäessä huolehtia tämän direktiivin täytäntöönpanosta työehtosopimuksia koskevien säännösten osalta, edellyttäen että jäsenvaltiot toteuttavat tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että ne pystyvät kaikkina aikoina takaamaan tämän direktiivin edellyttämät tulokset.
- (28) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistettujen toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden mukaisesti tämän direktiivin tavoitetta, eli kaikissa jäsenvaltioissa yhteisen syrjinnänvastaisen suojelun korkean tason takaamista, ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden tasolla, ja tavoite voidaan siten ehdotetun toiminnan laajuuden ja vaikutuksen vuoksi paremmin saavuttaa yhteisön tasolla. Tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Tarkoitus

Tämän direktiivin tarkoituksena on luoda puitteet rotuun ja etniseen alkuperään perustuvan syrjinnän torjumiselle yhdenvertaisen kohtelun periaatteen toteuttamiseksi jäsenvaltioissa.

2 artikla

Syrjinnän käsite

1. Tässä direktiivissä yhdenvertaisen kohtelun periaatteella tarkoitetaan, ettei minkäänlaista rotuun tai etniseen alkuperään perustuvaa välitöntä tai välillistä syrjintää saa esiintyä.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa:

- a) välittömänä syrjintänä pidetään sitä, että henkilöä kohdellaan rodun tai etnisen alkuperän perusteella epäsuotuisammin kuin jotakuta muuta kohdellaan, on kohdeltu tai voitaisiin kohdella vertailukelpoisessa tilanteessa;
- b) välillisenä syrjintänä pidetään sitä, jos näennäisesti puolueeton säännös, peruste tai käytäntö saattaa tiettyä rotua tai etnistä alkuperää olevat henkilöt erityisen epäedulliseen asemaan muihin henkilöihin nähden, jollei kyseisellä säännöksellä, perusteella tai käytännöllä ole puolueettomasti perusteltavissa olevaa oikeutettua tavoitetta, ja jolleivät tavoitteen saavuttamiseksi käytetyt keinot ole asianmukaisia ja tarpeellisia.

3. Häirintää on pidettävä 1 kohdassa tarkoitettuna syrjintänä, kun rotuun tai etniseen alkuperään liittyvällä haitallisella käytöksellä tarkoituksellisesti tai tosiasiallisesti loukataan henkilön arvoa ja luodaan uhkaava, vihamielinen, halventava, nöyryyttävä tai hyökkäävä ilmapiiri. Häirinnän käsite voidaan tässä yhteydessä määritellä jäsenvaltioiden kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisesti.

4. Ohjetta harjoittaa henkilöihin kohdistuvaa syrjintää näiden rodun tai etnisen alkuperän perusteella on pidettävä 1 kohdassa tarkoitettuna syrjintänä.

3 artikla

Soveltamisala

1. Yhteisölle annetun toimivallan puitteissa tätä direktiiviä sovelletaan kaikkiin henkilöihin sekä julkisella että yksityisellä sektorilla, julkisyhteisöt mukaan lukien, kun kyseessä on:

- a) työn tai itsenäisen ammatin harjoittamista koskevat edellytykset, myös valinta- ja työhönottoperusteet, alasta ja ammattiasemasta riippumatta, sekä uralla eteneminen;

b) kaikenlaisen ja kaiktasaisen ammatillisen ohjauksen, ammatillisen koulutuksen, ammatillisen erikoistumiskoulutuksen ja uudelleen koulutuksen saanti, mukaan lukien työkokemus;

c) työolot ja -ehdot, myös irtisanominen ja palkka;

d) jäsenyys ja toiminta työntekijä- tai työnantajajärjestössä tai muussa järjestössä, jonka jäsenillä on tietty ammatti, järjestöjen antamat etuudet;

e) sosiaalinen suojele, mukaan lukien sosiaaliturva ja terveydenhuolto;

f) sosiaalietuudet;

g) koulutus;

h) yleisesti saatavilla olevien tavaroiden ja palvelujen saatavuus ja tarjonta, mukaan lukien asuminen.

2. Tämän direktiivin soveltamisalaan ei kuulu kansalaisuuteen perustuva erilainen kohtelu eikä sillä vaikuteta kolmannen maan kansalaisten ja valtiottomien henkilöiden jäsenvaltioiden alueelle tuloa ja siellä oleskelua koskeviin säännöksiin ja edellytyksiin eikä kyseisten kolmannen maan kansalaisten ja valtiottomien henkilöiden oikeusasemasta aiheutuvaan kohteluun.

4 artikla

Työhön liittyvät todelliset ja ratkaisevat vaatimukset

Sen estämättä, mitä 2 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat säätää, että erilainen kohtelu, joka perustuu rotuun tai etniseen alkuperään liittyvään ominaisuuteen, ei ole syrjintää, jos tiettyjen työtehtävien luonteen tai niiden yhteyksien vuoksi, joissa tehtävät suoritetaan, kyseinen ominaisuus on todellinen ja ratkaiseva työhön liittyvä vaatimus, edellyttäen että tavoite on oikeutettu ja että vaatimus on oikeasuhteinen.

5 artikla

Positiiviset erityistoimet

Täydellisen yhdenvertaisuuden toteuttamiseksi käytännössä, yhdenvertaisen kohtelun periaate ei estä jäsenvaltioita pitämästä voimassa tai toteuttamasta erityistoimenpiteitä, joiden tarkoituksena on ehkäistä tai hyvittää henkilöiden rotuun tai etniseen alkuperään liittyviä haittoja.

6 artikla

Vähimmäisvaatimukset

1. Jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön tai pitää voimassa säännöksiä, jotka ovat yhdenvertaisen kohtelun periaatteen turvaamiseksi edullisempia kuin tämän direktiivin säännökset.

2. Tämän direktiivin täytäntöönpano ei ole missään tapauksessa peruste alentaa jäsenvaltioissa jo saavutettua syrjinnänvastaisen suojan tasoa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvissa asioissa.

II LUKU

OIKEUSKEINOT JA TÄYTÄNTÖÖNPANO

7 artikla

Oikeuksien puolustaminen

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin mukaisten velvoitteiden täytäntöönpanoon tarkoitetut oikeudelliset ja/tai hallinnolliset menettelyt, mukaan lukien jäsenvaltioiden aiheellisina pitämät sovittelumenettelyt, ovat — myös sen työsuhteen päätyttyä, jossa syrjinnän väitetään tapahtuneen — kaikkien niiden henkilöiden käytettävissä, jotka katsovat tulleen kohdelluiksi väärin sen vuoksi, että heihin ei ole sovellettu yhdenvertaisen kohtelun periaatetta.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhdistykset, järjestöt ja muut oikeushenkilöt, joilla kansallisessa lainsäädännössä vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua sen varmistamisesta, että tämän direktiivin säännöksiä noudatetaan, voivat aloittaa tämän direktiivin mukaisten velvoitteiden täytäntöönpanemiseksi säädetyn oikeudellisen ja/tai hallinnollisen menettelyn joko kantajan puolesta tai häntä tukeakseen tämän suostumuksella.

3. Mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään ei rajoita sellaisten kansallisten sääntöjen noudattamista, joilla säädellään yhdenvertaisen kohtelun periaatetta koskevien kanteiden nostamisen määräaikoja.

8 artikla

Todistustaakka

1. Jäsenvaltioiden on kansallisen oikeudenkäyttöjärjestelmänsä mukaisesti toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kun henkilö, joka katsoo kärsineensä vääryyttä sen vuoksi, että häneen ei ole sovellettu yhdenvertaisen kohtelun periaatetta, esittää tuomioistuimessa tai muussa toimivaltaisessa viranomaisessa tosiseikkoja, joiden perusteella voidaan olettaa tapahtuneen välitöntä tai välillistä syrjintää, vastaajan on näytettävä toteen, ettei yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ei ole rikottu.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei estä jäsenvaltioita ottamasta käyttöön todistelua koskevia sääntöjä, jotka ovat kantajalle edullisempia.

3. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei sovelleta rikosoikeudellisiin menettelyihin.

4. Mitä 1, 2 ja 3 kohdassa säädetään, sovelletaan myös kaikkiin 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti vireille pantuihin menettelyihin.

5. Jäsenvaltiot voivat olla soveltamatta 1 kohtaa menettelyihin, joissa tuomioistuimen tai toimivaltaisen elimen tehtävänä on selvittää tosiseikat.

9 artikla

Vastatoimenpiteet

Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön kansallisessa oikeusjärjestelmässään tarvittavat toimenpiteet henkilöiden suojelemiseksi epäsuotuisalta kohtelulta tai kielteisiltä seurauksilta, jotka johtuvat reagoinnista valitukseen tai menettelyyn, jonka tarkoi-

tuksena on varmistaa, että yhdenvertaisen kohtelun periaatetta noudatetaan.

10 artikla

Tiedottaminen

Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tämän direktiivin mukaisesti annetuista säännöksistä sekä jo voimassa olevista asioita koskevista säännöksistä tiedotetaan jäsenvaltioiden alueella kaikin aiheellisin tavoin niille, joita asia koskee.

11 artikla

Työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu

1. Jäsenvaltioiden on perinteidensä ja käytäntöjensä mukaisesti toteutettava riittävät toimenpiteet edistääkseen työmarkkina-osapuolten vuoropuhelua, jonka tarkoituksena on tukea yhdenvertaista kohtelua muun muassa valvomalla toimintatapoja työpaikoilla, laatimalla työehtosopimuksia ja käytännösääntöjä sekä tutkimalla ja vaihtamalla kokemuksia ja hyviä toimintatapoja.

2. Jäsenvaltioiden on siinä tapauksessa, että se on niiden perinteiden ja käytäntöjen mukaista, kannustettava työmarkkinaosapuolia tekemään asianmukaisella tasolla syrjinnänvastaisia sopimuksia 3 artiklassa tarkoitetuilla aloilla, jotka kuuluvat työehtosopimusneuvotteluiden soveltamisalaan, rajoittamatta osapuolten itsenäisyyttä. Näissä sopimuksissa on noudatettava tässä direktiivissä annettuja vähimmäisvaatimuksia ja kansallisia täytäntöönpanotoimenpiteitä.

12 artikla

Vuoropuhelu valtioista riippumattomien järjestöjen kanssa

Jäsenvaltioiden on edistettävä vuoropuhelua sellaisten asianomaisten valtioista riippumattomien järjestöjen kanssa, joilla on jäsenvaltioiden kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti oikeutettua etua myötävaikuttaa rotuun tai etniseen alkuperään perustuvan syrjinnän torjumiseen yhdenvertaisen kohtelun periaatteen edistämiseksi.

III LUKU

TASA-ARVOISTA KOHTELUA EDISTÄVÄT ELIMET

13 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä elin tai elimiä, joiden tehtävänä on edistää kaikkien ihmisten yhdenvertaista, rotuun tai etniseen alkuperään perustuvasta syrjinnästä vapaata kohtelua. Nämä elimet voivat muodostaa osan virastoista, jotka vastaavat ihmisoikeuksien puolustamisesta tai yksilön oikeuksien turvaamisesta jäsenvaltiossa.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että näiden elinten toimivaltaan kuuluu

- avustaa itsenäisesti syrjinnän uhriksi joutuneita henkilöitä näiden tekemiä syrjintävalituksia tutkittaessa, sanotun kuitenkin rajoittamatta uhrien ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen yhdistysten, järjestöjen ja muiden oikeushenkilöiden oikeuksia,
- teettää riippumattomia selvityksiä syrjintään liittyvistä kysymyksistä,
- julkaista riippumattomia raportteja ja antaa suosituksia kaikista syrjintään liittyvistä kysymyksistä.

IV LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

14 artikla

Direktiivin noudattaminen

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että

- a) yhdenvertaisen kohtelun periaatteen vastaiset lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset kumotaan;
- b) yksittäisiin työsopimuksiin, työehtosopimuksiin, yritysten sisäisiin sääntöihin sekä voittoa tuottavia tai tuottamattomia yhdistyksiä, itsenäistä ammatinharjoittamista ja työnantaja- ja työntekijäjärjestöjä koskeviin sääntöihin sisältyvät säännökset, jotka ovat yhdenvertaisen kohtelun periaatteen vastaisia, julistetaan tai voidaan julistaa mitättömiksi tai muutetaan.

15 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän direktiivin mukaisesti annettujen kansallisten säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista, ja niiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että niitä sovelletaan. Seuraamusten, joihin saattaa kuulua korvausten maksaminen uhrille, on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on annettava tiedoksi komissiolle nämä säännökset viimeistään 19 heinäkuuta 2003 ja annettava niiden muutokset tiedoksi viipymättä.

16 artikla

Täytäntöönpano

Jäsenvaltioiden on annettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 19 heinäkuuta 2003 tai jäsenvaltio voi antaa tämän direktiivin täytäntöönpanon työehtosopimusten soveltamisalaan kuuluvien säännösten osalta työmarkkinaosapuolten tehtäväksi näiden yhteisestä pyynnöstä. Kyseisessä tapauksessa jäsenvaltioiden on varmistettava, että työmarkkinaosapuolet ovat viimeistään 19 heinäkuuta 2003 ottaneet käyttöön sopimuksen mukaiset toimenpiteet edellyttäen, että jäsenvaltiot toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet voidakseen koko ajan taata tässä

direktiivissä säädettyjen tulosten saavuttamisen. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin, tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

17 artikla

Kertomus

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 19 heinäkuuta 2005 mennessä mainitusta päivästä ja sen jälkeen viiden vuoden välein kaikki tarvittavat tiedot, jotta komissio voi laatia Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen direktiivin soveltamisesta.

2. Komission kertomuksessa on otettava tarvittaessa huomioon Euroopan rasmin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen sekä työmarkkinaosapuolten ja asiaankuuluvien valtioista riippumattomien järjestöjen näkemykset. Sukupuoleen liittyvien seikkojen ottamista huomioon kaikessa toiminnassa koskevan periaatteen mukaisesti kyseisessä kertomuksessa on muun muassa esitettävä arvio naisia ja miehiä koskevien toimenpiteiden vaikutuksista. Annettujen tietojen pohjalta kyseiseen kertomukseen on sisällytettävä tarvittaessa ehdotuksia tämän direktiivin tarkistamiseksi ja ajan tasalle saattamiseksi.

18 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

19 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä kesäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ARCANJO

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä kesäkuuta 2000,

Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen välisessä Mauritiuksen vesialueilla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyt kalastusmahdollisuudet ja taloudellisen korvauksen 3 päivän joulukuuta 1992 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajanjaksoksi vahvistavan pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskevan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen tekemisestä

(2000/445/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 300 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö ja Mauritius ovat neuvotelleet määrittääkseen Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen väliseen Mauritiuksen vesialueilla harjoitettavaa kalastusta koskevaan sopimukseen (?) tehtävät muutokset ja lisäykset, kalastusmahdollisuudet ja taloudellisen korvauksen 1 päivän joulukuuta 1996 ja 30 päivän marraskuuta 1999 väliseksi ajanjaksoksi vahvistavan pöytäkirjan ⁽²⁾ soveltamiskauden päätyessä.
- (2) Näiden neuvottelujen tuloksena parafoitiin 3 päivänä joulukuuta 1999 uusi pöytäkirja.
- (3) Tämän pöytäkirjan myötä yhteisön kalastajat säilyttävät kalastusmahdollisuuksia Mauritiuksen suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla 3 päivän joulukuuta 1999 ja 2 päivän joulukuuta 2002 välisenä ajanjaksona.
- (4) Yhteisön kalastusalan toiminnan aloittamiseksi uudelleen on välttämätöntä hyväksyä tämä pöytäkirja mahdollisimman pian. Tämän vuoksi osapuolet ovat parafoineet kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen, jossa määrätään parafoidun pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta sen allekirjoittamispäivästä alkaen. Olisi tehtävä tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus, jollei perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesta lopullisesta päätöksestä muuta johdu.

- (5) Olisi vahvistettava kalastusmahdollisuuksien jakoperusteet jäsenvaltioiden välillä kalastussopimuksessa määrättyjen perinteisten kalastusmahdollisuuksien perusteella,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen välisessä Mauritiuksen vesialueilla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyt kalastusmahdollisuudet ja taloudellisen korvauksen 3 päivän joulukuuta 1999 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajaksi vahvistavan pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskeva kirjeenvaihtona tehty sopimus.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen sekä pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Pöytäkirjassa vahvistetut kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

- nuottaa käytävät tonnikala-alukset: Ranska 20, Espanja 20, Italia 2, Yhdistynyt kuningaskunta 1,
- pintasiima-alukset: Espanja 19, Ranska 13, Portugali 8,
- siimalla pyytävät alukset: Ranska 25 bruttorekisteritonnia (brt) kuukaudessa vuosittaisena keskiarvona.

Jos näiden jäsenvaltioiden lisenssihakemukset eivät kata pöytäkirjassa vahvistettuja kalastusmahdollisuuksia kokonaan, komissio voi ottaa huomioon minkä tahansa muun jäsenvaltion lisenssihakemukset.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽²⁾ EYVL L 159, 10.6.1989, s. 2.

⁽³⁾ EYVL L 278, 11.10.1997, s. 3.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilöt, joilla on oikeus allekirjoittaa kirjeenvaihtona tehty sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä kesäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ARCANJO

**Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen välisessä Mauritiuksen vesialueella harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrätty kalastusmahdollisuudet ja taloudellisen korvauksen 3 päivän joulukuuta 1999 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajanjaksoksi vahvistavan pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskeva
KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS**

A Mauritiuksen hallituksen kirje

Arvoisa Herra,

Viittaan 3 päivänä joulukuuta 1999 parafoituun, kalastusmahdollisuudet ja taloudellisen korvauksen 3 päivän joulukuuta 1999 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajanjaksoksi vahvistavaan pöytäkirjaan ja ilmoitan kunnioittavasti, että Mauritiuksen hallitus on valmis soveltamaan tätä pöytäkirjaa väliaikaisesti 3 päivästä joulukuuta 1999 alkaen siihen saakka, kunnes pöytäkirja tulee sen 6 artiklan mukaisesti voimaan edellyttäen, että Euroopan yhteisö on valmis tekemään samoin.

On sovittu, että kolmasosaa pöytäkirjan 2 artiklassa vahvistetusta taloudellisesta korvauksesta vastaava ensimmäinen maksuerä on suoritettava ennen 2 päivää kesäkuuta 2000.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Mauritiuksen hallituksen puolesta

B Euroopan yhteisön kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni kirjeenne, jonka sisältö on seuraava:

”Viittaan 3 päivänä joulukuuta 1999 parafoituun, kalastusmahdollisuudet ja taloudellisen korvauksen 3 päivän joulukuuta 1999 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajanjaksoksi vahvistavaan pöytäkirjaan ja ilmoitan kunnioittavasti, että Mauritiuksen hallitus on valmis soveltamaan tätä pöytäkirjaa väliaikaisesti 3 päivästä joulukuuta 1999 alkaen siihen saakka, kunnes pöytäkirja tulee sen 6 artiklan mukaisesti voimaan edellyttäen, että Euroopan yhteisö on valmis tekemään samoin.

On sovittu, että kolmasosaa pöytäkirjan 2 artiklassa vahvistetusta taloudellisesta korvauksesta vastaava ensimmäinen maksuerä on suoritettava ennen 2 päivää kesäkuuta 2000.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen.”

Minulla on kunnia vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin neuvoston puolesta

PÖYTÄKIRJA

Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen välisessä Mauritiuksen vesialueilla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 3 päivän joulukuuta 1999 ja 2 päivän joulukuuta 2002 väliseksi ajanjaksoksi

1 artikla

Kalastussopimuksen 2 artiklan mukaisesti myönnetään seuraavat kalastusmahdollisuudet kolmeksi vuodeksi 3 päivästä joulukuuta 1999 alkaen:

- | | |
|--|---|
| — nuottaa käyttävät tonnikala-alukset: | lisenssit 43 alukselle, |
| — pintasiima-alukset: | lisenssit 40 alukselle, |
| — siimalla pyytävät alukset: | lisenssit 25 brt:lle kuukaudessa vuosittaisena keskiarvona. |

2 artikla

1. Sopimuksen 6 artiklassa tarkoitettu taloudellinen korvaus edellä mainitulta ajanjaksolta vahvistetaan 206 250 euroksi vuotta kohti.
2. Tämä korvaus kattaa 5 500 tonnin suuruiset saaliit vuodessa Mauritiuksen vesillä. Jos yhteisön alusten vuotuiset saaliit Mauritiuksen vesillä ylittävät tämän määrän, edellä mainittua korvausta nostetaan 50 eurolla pyydettyä lisätönä kohti.
3. Korvauksen käytöstä päättäminen kuuluu yksinomaan Mauritiuksen toimivaltaan.
4. Taloudellinen korvaus maksetaan Mauritiuksen hallituksen osoittamalle tilille valtionkassan hyväksi.

3 artikla

Yhteisö osallistuu lisäksi pöytäkirjan voimassaolon ajan seuraavien toimien rahoitukseen 618 750 eurolla seuraavan erittelyn mukaisesti:

- 1) 543 750 euroa tieteellisiin ja teknisiin ohjelmiin, joilla edistetään tietoisuutta kalataloudesta ja kalavarosta sekä kalatalouden hallintoa ja kalavarojen hoitoa Mauritiuksen kalastusvyöhykkeellä, sekä asianmukaisen seuranta- ja valvontajärjestelmän perustamiseen, alusten seurantajärjestelmään perustuva sähköinen kalastuksen hallinnon tietojärjestelmä mukaan luettuna.
- 2) 75 000 euroa apurahoihin ja harjoittelujaksoihin kalastukseen liittyvillä tieteellisillä, teknisillä ja taloudellisilla aloilla. Tästä määrästä voidaan enintään 25 000 euroa käyttää kalastuksesta vastaavien Mauritiuksen viranomaisten pyynnöstä kattamaan kustannukset, joita aiheutuu kalastukseen liittyviin kansainvälisiin kokouksiin osallistumisesta.

Mauritiuksen kalastuksesta vastaava ministeriö toimittaa Euroopan komission Mauritiuksessa olevalle lähetystölle kolmen kuukauden kuluessa pöytäkirjan vuosipäivästä vuosikertomuksen toimenpiteiden täytäntöönpanosta ja saavutetuista tuloksista. Komissio pidättää itsellään oikeuden pyytää Mauritiuksen kalastuksesta vastaavalta ministeriöltä näitä tuloksia koskevia lisätietoja ja tarkastella uudestaan kyseisiä maksuja näiden toimenpiteiden tosiasiallisen täytäntöönpanon mukaan.

Kaikki mainitut määrät maksetaan Mauritiuksen hallituksen osoittamalle tilille valtionkassan hyväksi.

4 artikla

Jos yhteisö jättää maksamatta 2 ja 3 artiklassa määrättyjä maksuja, kalastussopimuksen soveltaminen voidaan keskeyttää.

5 artikla

Kumotaan Euroopan yhteisön ja Mauritiuksen hallituksen välillä Mauritiuksen vesialueilla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyn sopimuksen liite ja korvataan se tämän pöytäkirjan liitteellä.

6 artikla

Tämä pöytäkirja tulee liitteineen voimaan päivänä, jona se allekirjoitetaan.

Sitä sovelletaan 3 päivästä joulukuuta 1999.

Tehty ...

*Mauritiuksen hallituksen
puolesta*

*Euroopan unionin neuvoston
puolesta*

LIITE

YHTEISÖN ALUSTEN KALASTUSTA MAURITIUKSEN VESILLÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET

1. LISENSSIHAKEMUKSIA JA LISENSSIN MYÖNTÄMISTÄ KOSKEVAT MUODOLLISUUDET

Yhteisön alusten kalastuksen Mauritiuksen vesillä mahdollistavien lisenssien hakemiseen ja myöntämiseen sovelletaan seuraavaa menettelyä:

- a) Euroopan yhteisöjen komissio esittää Mauritiuksessa olevan edustajansa välityksellä Mauritiuksen viranomaisille varustamon tekemän hakemuksen kunkin aluksen osalta, jolla halutaan harjoittaa kalastustoimintaa tämän sopimuksen mukaisesti, vähintään kaksikymmentä päivää ennen voimassaolokauden toivottua alkamispäivää. Hakemus on tehtävä Mauritiuksen tätä tarkoitusta varten laatimaa lomaketta käyttäen, jonka malli on lisäyksessä 1.
- b) Kukin lisenssi myönnetään varustamolle nimettyä alusta varten. Euroopan yhteisöjen komission pyynnöstä voidaan jollekin alukselle myönnetty lisenssi korvata, ja ylivoimaisen esteen sattuessa korvataan, toiselle yhteisön alukselle myönnettyllä lisenssillä.
- c) Mauritiuksen viranomaiset toimittavat lisenssit Euroopan yhteisöjen komission Mauritiuksessa olevalle edustajalle.
- d) Lisenssi on aina säilytettävä aluksella. Saatuaan Euroopan yhteisöjen komissiolta ilmoituksen ennakkomaksun suorittamisesta Mauritiuksen viranomaiset kuitenkin merkitsevät kyseisen aluksen kalastukseen oikeutetuista aluksista tehtävään luetteloon, joka on tarkoitettu Mauritiuksen kalastuksen valvontaviranomaisille. Ennen lisenssin saapumista siitä voidaan saada telefaksin välityksellä kopio, joka on säilytettävä aluksella ja jonka nojalla alus saa kalastaa lisenssin alkuperäiskappaleen saapumiseen asti.
- e) Mauritiuksen viranomaisten on ennen pöytäkirjan voimaantuloa ilmoitettava lisenssien maksamista koskevat järjestelyt, erityisesti tiedot pankkitilistä ja käytettävästä valuutasta.

2. LISENSSIEN VOIMASSAOLO JA MAKSUT

1) Ennakkomaksut

Nuottaa käyttävien tonnikala-alusten ja pintasiima-alusten lisenssit ovat voimassa yhden vuoden ajan. Ne voidaan uusia.

Lisenssimaksu on 25 euroa Mauritiuksen vesillä pyydetyn saaliin tonnia kohden.

Nuottaa käyttävien tonnikala-alusten lisenssit myönnetään sen jälkeen, kun kustakin nuottaa käyttävästä tonnikala-aluksesta on vuosittain maksettu enakkoon 1 750 euroa; summa vastaa 70 tonnin vuotuisesta Mauritiuksen vesiltä pyydetystä saaliista maksettavaa maksua.

Pintasiima-alusten lisenssit myönnetään sen jälkeen, kun Mauritiukselle on vuosittain maksettu enakkoon 1 375 euroa yli 150 bruttokisteritonnin pintasiima-aluksista ja 1 000 euroa enintään 150 bruttokisteritonnin pintasiima-aluksista. Nämä summat vastaavat 55 tonnin ja 40 tonnin vuotuisesta Mauritiuksen vesillä pyydetystä saaliista maksettavia maksuja.

Siimalla pyytävien alusten lisenssit ovat voimassa kolme, kuusi tai kaksitoista kuukautta. Maksut vahvistetaan suhteessa bruttokisteritonniin määrään siten, että ne ovat 80 euroa bruttokisteritonnia kohden vuodessa suhteessa käytettyyn aikaan.

2) Lopullinen tilitys

Nuottaa käyttävien tonnikala-alusten ja pintasiima-alusten osalta Euroopan yhteisöjen komissio tekee lopullisen tilityksen kalastusvuoden maksuista kunkin kalenterivuoden lopussa varustamojen jättämien saalisilmoitusten perusteella, jotka on vahvistettu jonkin pyyntitilastoja varmentavan tieteellisen laitoksen, kuten ORSTOM:n (Office de recherche scientifique et technique d'outre-mer), IEO:n (Espanjan merentutkimuslaitos), IPIMAR:n (Instituto Nacional das Pescas e do Mar) tai minkä tahansa Intian valtamerellä toimivan kansainvälisen kalastusorganisaation, jonka Mauritiuksen viranomaiset ovat nimenneet, toimesta. Tilitys toimitetaan samanaikaisesti Mauritiuksen viranomaisille ja varustamoille. Varustamojen on täytettävä taloudelliset velvoitteensa 30 päivän kuluessa tilityksen saamisesta. Jos tosiasiallisista kalastustoimista veloittettava määrä on pienempi kuin ennakkomaksu, varustamolle ei makseta takaisin ylimääräistä osuutta.

3. SAALISILMOITUKSET

Alusten, joilla on lupa kalastaa Mauritiuksen vesillä sopimuksen mukaisesti, on toimitettava saalisilmoitukset Mauritiuksen viranomaisille sekä jäljennös ilmoituksesta Euroopan komission Mauritiuksen lähetystölle seuraavaa menettelyä noudattaen:

Nuottaa käyttävien tonnikala-alusten on täytettävä lisäyksessä 2 olevan mallin mukainen kalastuslomake. Pintasiima-alusten on täytettävä lisäyksessä 3 olevan mallin mukainen kalastuslomake. Siimalla pyytävien alusten on täytettävä lisäyksessä 4 olevan mallin mukainen kalastuslomake.

Lomakkeet on täytettävä selkeästi, ja niiden on oltava aluksen päällikön allekirjoittamia. Lisenssin saaneiden alusten on täytettävä lomakkeet myös siinä tapauksessa, että ne eivät ole kalastaneet.

Lomakkeet on toimitettava Mauritiuksen viranomaisille 45 päivän kuluessa kunkin kalastusvuoden päättymisestä.

4. TARKKAILIJAT

Kaikkien yli 50 bruttorekisteritonnin alusten on Mauritiuksen viranomaisten pyynnöstä otettava alukselle näiden viranomaisten nimeämä tarkkailija Mauritiuksen vesillä saatujen saaliiden tarkastamiseksi. Tarkkailijoita varten on tehtävä kaikki mahdolliset järjestelyt, jotta he voivat täyttää tehtävänsä, pääsy tiloihin ja mahdollisuus tutustua asiakirjoihin mukaan luettuina. Tarkkailija ei saa olla paikalla kauempaa kuin hänen tehtävänsä täyttäminen vaatii. Tarkkailijoille on järjestettävä asianmukainen ruokailu ja majoitus heidän aluksella oleskelunsa aikana. Jos alus poistuu Mauritiuksen vesiltä Mauritiuksen nimeämä tarkkailija mukanaan, on toteutettava kaikki asianmukaiset toimet sen varmistamiseksi, että tarkkailija voi palata mahdollisimman nopeasti Mauritiukseen varustamon kustannuksella.

5. RADIOYHTEYDET

Yli 50 bruttorekisteritonnin alusten on ilmoitettava Mauritiuksen vesille tullessaan ja niiltä poistuessaan sekä kolmen päivän välein Mauritiuksen vesillä kalastaessaan sijaintinsa ja aluksella pidettyjen saaliiden määrä radiolla (radioaseman nimi, radiokutsutunnus ja -taajuus ilmoitetaan lisenssissä), telefaksilla (230-208-1929) tai sähköpostilla (fish@intnet.mu).

6. KALASTUSVYÖHYKKEET

Nuottaa käyttävät tonnikala-alukset ja pintasiima-alukset voivat kalastaa Mauritiuksen vesillä, jotka sijaitsevat 12 merimailia perusviivoista ulottuvien vesien ulkopuolella.

Siimalla pyytävät alukset saavat kalastaa ainoastaan perinteisillä pyyntipaikoillaan eli Soudanin matalikolla ja Itä-Soudanin matalikolla.

7. TARJONTA TONNIKALASÄILYKETEOLLISUUDELLE

Tonnikalaa pyytävien yhteisön alusten on pyrittävä myymään osa saalistaan Mauritiuksen tonnikalasäilyketeollisuudelle hinnalla, jonka yhteisön varustamot ja Mauritiuksen tonnikalasäilyketeollisuus ovat yhteisesti vahvistaneet.

8. MENETTELY ALUKSEN PYSÄYTTÄMISEN YHTEYDESSÄ

1) Tietojen toimittaminen

Kalastuksesta vastaava Mauritiuksen viranomainen ilmoittaa 48 tunnin kuluessa lähetystölle ja lippujäsenvaltiolle jokaisesta kalastussopimuksen mukaisesti kalastavien yhteisön kalastusalueiden pysäyttämisestä Mauritiuksen kalastusvyöhykkeellä sekä toimittaa lyhyen selvityksen pysäyttämisen johtaneista olosuhteista ja syistä. Lähetystölle ja lippujäsenvaltiolle on myös tiedotettava aloitetuista menettelyistä ja toteutetuista seuraamuksista.

2) Pysäyttämisen selvittäminen

Kalastusta koskevan lainsäädännön mukaisesti rikkomiset on mahdollista selvittää:

- joko sovittelumenettelyllä, jolloin sakon suuruus määrätään Mauritiuksen lainsäädännössä säädetyn vähimmäis- ja enimmäismäärän rajoissa;
- tai oikeuskäsittelyllä Mauritiuksen lainsäädännön mukaisesti siinä tapauksessa, että asiaa ei ole pystytty ratkaisemaan sovittelumenettelyn avulla.

3) Alus päästetään lähtemään ja se saa miehistöineen poistua satamasta, kun:

- sovittelumenettelyssä määrätyn veloitteen täyttäminen on näytetty toteen esittämällä kuitti tilityksestä; tai
- on esitetty todistus pankkitakauksen antamisesta oikeuskäsittelyn päättymiseen asti.

Lisäys 1

ULKOMAISTA KALASTUSALUSTA KOSKEVA LISENSSIHAKEMUS

Hakijan nimi:

Hakijan osoite:

.....

Aluksen rahtaaajan nimi ja osoite, jos eri kuin edellä:

.....

Mauritiuksessa olevan edustajan nimi ja osoite (tarvittaessa):

.....

Aluksen nimi:

Aluksen tyyppi:

Maa, johon alus on rekisteröity:

Satama ja rekisterinumero:

Kalastusaluksen ulkoinen tunnus:

Radiokutsutunnus ja -taajuus:

Aluksen faksinumero:

Aluksen pituus:

Aluksen leveys:

Koneen tyyppi ja koneteho:

Aluksen bruttovetoisuus:

Aluksen nettovetoisuus:

Miehistön vähimmäismäärä:

Harjoitetun kalastuksen laji:

Ehdotetut kalalajit:

.....

Lisenssille haettu voimassaoloaika:

Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat oikeita.

Päivämäärä: Allekirjoitus:

Lisäys 3

PINTASIIMA-ALUSTEN SAALISILMOITUS

Aluksen nimi: _____ Päällikön nimi: _____

Siiman laskupäivä: ____/____/____ Matkan aloituspäivä: ____/____/____ klo: ____

Matkan numero: _____ Siiman laskukerran numero: _____

Tuulen suunta: _____

Voimakkuus: _____ (boforia)

Meren tila: _____

Mainingit: _____

Pinnan lämpötila: ____ °C

Virtaus: Voimakkuus: _____ Suunta: _____

Kuu: uusi kuu + _____ päivää

Kuu nousee: _____

Kuu laskee: _____ (klo 0.00—24.00)

Siiman lasku

Aloittamisaika: _____ Lopettamisaika: _____

Jakso	Sijainti	Kurssi	Nopeus	Huomioita
Lähtö: ensimmäinen tutkaheijastin				
Toinen tutkaheijastin				
Kolmas tutkaheijastin				
Neljäs tutkaheijastin				
Viides tutkaheijastin				
Kuudes tutkaheijastin				
Seitsemäs tutkaheijastin				

Koukkujen lukumäärä: _____

Pituus: Pojukoedet: _____

Tapsit: _____

Siiman pituus: _____

Siiman syvyys kaikuluotaimella mitattuna: _____

Syötit: Kalmari: _____ %

Makrilli: _____ %

_____ : _____ %

Tiedot saaliista

	Kellonaika (0.00—24.00)		Leveyspiiri			Pituuspiiri		
Aluksen kääntäminen alkaa								
Aluksen kääntäminen päättyy								
Laji	Määrä	Arvioitu yksikköpaino			Kokonais- paino	Syötyjen kalojen määrä		
Miekkakala (*)								
Keltaevätonnikala (**)								
Isosilmätonnikala (**)								
Marliinit (**)								
Purjekala (*)								
Hammasahven ja pagellit								
Hai								
Muut (mitkä)								
					Kokonaispaino			

Aluksesta puretun saaliin kokonaispaino (punnittu)

(*) VDK.

(**) Pään kanssa, kidukset poistettu.

Käytetty painotyyppi (VAT, VDK, KOKONAINEN) tarkennetaan, jos se poikkeaa edellä määritellyistä painoista.

Lisäys 4

SIIMALLA PYYTÄVÄT ALUKSET

Kuukausi	
Vuosi	

Aluksen nimi: Koneleho: Kalastusmenetelmä:
 Lippuvalti: Bruttovoittoisuus: Purkamissatama:

Päivämäärä	Kalastusalue		Tunti- määrä	Kalastukseen käyetty tuntimäärä	Kalajit						Yhteensä	
	Pituuspiiri	Leveyspiiri										
1/												
2/												
3/												
4/												
5/												
6/												
7/												
8/												
9/												
10/												
11/												
12/												
13/												
14/												
15/												
16/												
17/												
18/												
19/												
20/												
21/												
22/												
23/												
24/												
25/												
26/												
27/												
28/												
29/												
30/												
31/												
											Yhteensä	

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä heinäkuuta 2000,**

luvan antamisesta Italialle soveltaa alennettua valmisteverokantaa tiettyihin erityistarkoituksiin käytettäviin kivennäisöljyihin direktiivin 92/81/ETY 8 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti

(2000/446/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kivennäisöljyjen valmisteverojen rakenteiden yhdenmukaistamisesta 19 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/81/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 92/81/ETY 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta antaa jäsenvaltiolle luvan erityisistä poliittisista syistä ottaa käyttöön kivennäisöljyjen valmisteveroja koskevia täydentäviä vapautuksia tai alennuksia.
- (2) Italian viranomaiset ovat ilmoittaneet komissiolle haluavansa soveltaa 1 päivästä tammikuuta 1999 alennettua valmisteverokantaa maanteiden tavaraliikenteen harjoittajien käyttämään kaasuöljyyn.
- (3) Asiasta on ilmoitettu muille jäsenvaltioille.
- (4) Komissio tarkastelee määrääjain veroalennuksia ja -vapautuksia varmistaakseen, että ne ovat sopusoinnussa sisämarkkinoiden toiminnan ja yhteisön ympäristönsuojelupolitiikan kanssa.
- (5) Tällä päätöksellä myönnetty lupa ei rajoita valtion tukea koskevien sääntöjen soveltamista.

- (6) Neuvosto tarkastelee komission ehdotuksen perusteella tätä päätöstä ennen 31 päivää joulukuuta 2000, jolloin tällä päätöksellä annetun luvan voimassaolo päättyy,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 92/81/ETY 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti Italialle annetaan lupa soveltaa 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2000 alennettua valmisteverokantaa maantieliikenteen harjoittajien käyttämään kaasuöljyyn edellyttäen, että sovellettava verokanta on kivennäisöljyjen valmisteverojen määrien lähentämisestä 19 päivänä lokakuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/82/ETY⁽²⁾ määriteltyjen velvoitteiden ja erityisesti sen 5 artiklassa vahvistettujen valmisteverojen vähimmäismäärien mukainen.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. FABIUS

⁽¹⁾ EYVL L 316, 31.10.1992, s. 12, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 94/74/EY (EYVL L 365, 31.12.1994, s. 46).

⁽²⁾ EYVL L 316, 31.10.1992, s. 19, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 94/74/EY (EYVL L 365, 31.12.1994, s. 46).

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä kesäkuuta 2000,

rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdasvalmisteisten puupohjaisten kantavien kuorilevyjen ja itsekantavien kevyiden komposiittilevyjen osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 804)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/447/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/68/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisesta kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusseikat". Tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä välttämätön ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyin varmentamiselimen puuttumista asiaan.
- (2) Edellä mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä. Sen vuoksi on suotavaa määritellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä.
- (3) Edellä mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III. Sen vuoksi on tarpeen määritellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteu-

tetaan liitteen III mukaisesti kunkin tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille järjestelmille.

- (4) Menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 ilman jatkuvaa valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3. Menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menettelyjä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla.
- (5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä I mainittujen tuotteiden ja tuoteryhmien vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistaja on yksin vastuussa tehtaan sisäisestä laadunvalvontajärjestelmästä, jolla varmistetaan, että tuote on asianmukaisten teknisten eritelmien mukainen.

2 artikla

Liitteessä II mainittujen tuotteiden ja tuoteryhmien vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytyt varmentamiselin.

⁽¹⁾ EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.

3 artikla

Liitteen III mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään asianmukaisissa toimeksiantoissa suuntaviivojen laatimiseksi eurooppalaista teknistä hyväksymistä varten.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LIITE I

Tehdasvalmisteiset puupohjaiset kantavat kuorilevyt:

Käytettäväksi rakennuksissa lukuun ottamatta käyttötarkoituksia, jotka vaikuttavat rakenteen kantavuuteen ja/tai joihin sovelletaan luokkiin A (*), B (*), C (*), A_{FL} (*), B_{FL} (*), C_{FL} (*) kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

Itsekantavat kevyet komposiittilevyt:

Käytettäväksi rakennuksissa lukuun ottamatta käyttötarkoituksia, joihin sovelletaan luokkiin A (*), B (*), C (*) kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

—

LIITE II

Tehdasvalmisteiset puupohjaiset kantavat kuorilevyt:

Käyttötarkoituksiin, jotka vaikuttavat rakennusten rakenteen kantavuuteen ja/tai joihin sovelletaan luokkiin A (*), B (*), C (*), A_{FL} (*), B_{FL} (*), C_{FL} (*) kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

Itsekantavat kevyet komposiittilevyt:

Käytettäväksi rakennuksissa käyttötarkoituksissa, joihin sovelletaan luokkiin A (*), B (*), C (*) kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

—

(*) Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä).

LIITE III

Huomautus: Niiden tuotteiden osalta, joita käytetään useampaan kuin yhteen jäljempänä mainituissa tuoteryhmissä eriteltyn käyttötarkoitukseen, hyväksytyin elimen on suoritettava tehtävät, jotka aiheutuvat kaikista sovellettavista vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyistä yhteensä.

TUOTERYHMÄ:

TEHDASVALMISTEISET PUUPOHJAISET KANTAVAT KUORILEVYT JA ITSEKANTAVAT KEVYET KOMPOSIITILEVYT (1/6)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta EOTAn edellytetään määrittelevän asianomaisiin eurooppalaisten teknisten hyväksyntien suuntaviivoihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Tehdasvalmisteiset puupohjaiset kantavat kuorilevyt	Rakenteen kantavuuteen vaikuttaviin käyttötarkoituksiin	—	1
Itsekantavat kevyet komposiitilevyt	Rakennetta jäykistäviin käyttötarkoituksiin	—	3

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokenäytteen testausta.

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisäätöisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

TUOTERYHMÄ:

TEHDASVALMISTEISET PUUPOHJAISET KANTAVAT KUORILEVYT JA ITSEKANTAVAT KEVYET KOMPOSIITILEVYT (2/6)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta EOTAn edellytetään määrittelevän asianomaisiin eurooppalaisten teknisten hyväksyntien suuntaviivoihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palonkestävyys)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Tehdasvalmisteiset puupohjaiset kantavat kuorilevyt Itsekantavat kevyet komposiitilevyt	Käyttötarkoituksiin, joihin kohdistuu palonkestävyyttä koskevia määräyksiä (esim. palo-osastointiin)	Mikä tahansa	3

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisäätöisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

TUOTERYHMÄ:

TEHDASVALMISTEISET PUUPOHJAISET KANTAVAT KUORILEVYT JA ITSEKANTAVAT KEVYET KOMPOSIITILEVYT (3/6)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta EOTAn edellytetään määrittelevän asianomaisiin eurooppalaisten teknisten hyväksyntien suuntaviivoihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Tehdasvalmisteiset puupohjaiset kantavat kuorilevyt	Käytettäväksi kohteissa, joihin kohdistuu materiaalien palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä	A (*), B (*), C (*), A _{FL} (*), B _{FL} (*), C _{FL} (*)	1
		A (**), B (**), C (**), A _{FL} (**), B _{FL} (**), C _{FL} (**)	3
		A (***), D, E, F, A _{FL} (***), D _{FL} , E _{FL} , F _{FL}	4
Itsekantavat kevyet komposiitilevyt	Käytettäväksi kohteissa, joihin kohdistuu materiaalien palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä	A (*), B (*), C (*)	1
		A (**), B (**), C (**)	3
		A (***), D, E, F	4

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokoenäytteiden testausta.

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

(*) Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuojajäätimet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä).

(**) Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen ei helposti muutu tuotantoprosessin aikana.

(***) Luokkaan A kuuluvat materiaalit, joiden paloteknisiä ominaisuuksia ei tarvitse testata päätöksen 96/603/EY mukaan.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

TUOTERYHMÄ:

TEHDASVALMISTEISET PUUPOHJAISET KANTAVAT KUORILEVYT JA ITSEKANTAVAT KEVYET KOMPOSIITILEVYT (4/6)

Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt

Alla lueteltujen ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta EOTAn edellytetään määrittelevän asianomaisiin eurooppalaisten teknisten hyväksyntien suuntaviivoihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Tehdasvalmisteiset puupohjaiset kantavat kuorilevyt Itsekantavat kevyet komposiitilevyt	Käytettäväksi kohteissa, joihin kohdistuu ulkoisia paloteknisiä määräyksiä	Testausta vaativat tuotteet	3
		Tuotteet, joiden "katsotaan täyttävän vaatimukset" ilman testausta (*)	4

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

(*) Vahvistetaan paloturvallisuussäännöksiä käsittelevän ryhmän kanssa käytävissä neuvotteluissa.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

TUOTERYHMÄ:

TEHDASVALMISTEISET PUUPOHJAISET KANTAVAT KUORILEVYT JA ITSEKANTAVAT KEVYET KOMPOSIITILEVYT (5/6)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta EOTAn edellytetään määrittelevän asianomaisiin eurooppalaisten teknisten hyväksyntien suuntaviivoihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Tehdasvalmisteiset puupohjaiset kantavat kuorilevyt Itsekantavat kevyet komposiitilevyt	Käyttötarkoituksiin, joihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä (*)	—	3

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

(*) Erityisesti neuvoston direktiivissä 76/769/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyt vaaralliset aineet.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

TUOTERYHMÄ:

TEHDASVALMISTEISET PUUPOHJAISET KANTAVAT KUORILEVYT JA ITSEKANTAVAT KEVYET KOMPOSIITILEVYT (6/6)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta EOTAn edellytetään määrittelevän asianomaisiin eurooppalaisten teknisten hyväksyntien suuntaviivoihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Tehdasvalmisteiset puupohjaiset kantavat kuorilevyt Itsekantavat kevyet komposiitilevyt	Muihin kuin tuoteryhmien (1/6), (2/6), (3/6), (4/6) ja (5/6) yhteydessä eriteltyihin käyttötarkoituksiin	—	4

Menettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 5 päivänä heinäkuuta 2000,****Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta varainhoitovuonna 1995 rahoitettuja menoja koskevien jäsenvaltioiden tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä tehdyn päätöksen 1999/187/EY muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1813)***(Ainoastaan hollannin- ja ranskankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)**

(2000/448/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston astuksen (ETY) N:o 729/70⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

on kuullut Euroopan maatalouden ohjaus- ja takuurahastokomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Ennen kuin komissio määrittelee rahoituskorjauksen tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevassa päätöksessä, jäsenvaltion on voitava halutessaan turvautua sovittelumenettelyn perustamisesta osaksi Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä 1 päivänä heinäkuuta 1994 tehdyssä komission päätöksessä 94/442/EY⁽³⁾ säädettyyn sovittelumenettelyyn, ja tässä tapauksessa komission on tarkastettava ennen päätöksen tekemistä sovitteluelimen laatima kertomus. Tälle menettelylle vahvistetut määräajat eivät olleet päättyneet kaikkien sovittelukelpoisten korjausten osalta siihen päivään mennessä, jona Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta varainhoitovuonna 1995 rahoitettuja menoja koskevien jäsenvaltioiden tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä tehdyn komission päätöksen 1999/187/EY muuttamisesta tehty komission päätös 2000/197/EY⁽⁴⁾ tehtiin. Kyseisellä päätöksellä on viimeksi muutettu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston varainhoitovuonna 1995 rahoitettuja menoja koskevien jäsenvaltioiden tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä 3 päivänä helmikuuta 1999 tehtyä komission päätöstä 1999/596/EY⁽⁵⁾. Päätökset 1999/187/EY ja 2000/197/EY eivät koske kyseessä olevien jäsenvaltioiden varainhoitovuoden 1995 osalta ilmoittamia menoja. Sovittelumenettely on päättynyt kaikkien kyseessä olevien rahoituskorjausten

osalta. Näin ollen asianomaiset menot olisi tarkastettava ja hyväksyttävä tällä päätöksellä.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 artiklassa säädetään, että yhteisö ei vastaa sääntöjenvastaisuuksista tai laiminlyönneistä johtuvista rahoitusseuraamuksista, jos ne aiheutuvat jäsenvaltioiden hallintojen tai muiden elinten sääntöjenvastaisuuksista tai laiminlyönneistä. Tämän päätöksen soveltamisalaa olisi lisättävä eräitä näistä rahoitusseuraamuksista, joita ei voida rahoittaa yhteisön talousarviosta.

(3) Tämä päätös ei estä määrittelemästä myöhemmin tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä rahoitusseuraamuksia kansallisista tuista taikka rikkomuksista, joiden vastaisia perustamissopimuksen 88 ja 226 artiklan mukaisesti vireille pantuja menettelyjä käsitellään parhaillaan tai ne on saatettu päätökseen 15 päivän toukokuuta 2000 jälkeen.

(4) Tämä päätös ei estä komissiota määrittelemästä myöhemmin tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä rahoitusseuraamuksia tämän päätöksen tekopäivänä käynnissä olevista tutkimuksista, asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 artiklassa tarkoitetuista sääntöjenvastaisuuksista taikka yhteisöjen tuomioistuimen tuomioista, jotka se on antanut 15 päivänä toukokuuta 2000 ratkaistavina olleista, tämän päätöksen soveltamisalaa kuuluvista asioista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 1999/187/EY liitteen Belgiaa koskevat osat tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Liitteessä olevasta 3 kohdasta johtuvat ja tämän päätöksen perusteella maksettava lisämäärä (BEF 50 763 827) merkitään kirjanpitoon vuoden 2000 heinäkuun osalta komission asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin menoihin.

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.⁽²⁾ EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 182, 16.7.1994, s. 45.⁽⁴⁾ EYVL L 61, 8.3.2000, s. 15.⁽⁵⁾ EYVL L 61, 10.3.1999, s. 37.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 5 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

BELGIA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1995	Belgian frangia
1. Hyväksytyt menot	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	63 014 113 747
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	44 488 205
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	0
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	63 058 601 952
f) Ei-hyväksytyt menot	- 77 330 734
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	62 981 271 218
2. Kirjatut menot	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	62 964 705 972
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	44 488 205
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0
d) Kuuluvalla varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Seuraavan varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	63 009 194 177
3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f — 1g)	27 922 959

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 5 päivänä heinäkuuta 2000,
Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden
tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1847)

(2000/449/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

joissakin tapauksissa, ja komissio on tutkinut menettelyn osana laadittuun kertomuksen.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

on kuullut Euroopan maatalouden ohjaus- ja takuurahastokomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdassa säädetään, että komissio päättää rahastokomiteaa kuultuaan menoista, jotka jätetään yhteisörahoituksen ulkopuolelle todettuaan, ettei kyseisiä menoja ole suoritettu yhteisön sääntöjen mukaisesti.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta 7 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1663/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2245/1999 ⁽⁴⁾, 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että komissio tekee tarvittavat tarkastukset, antaa jäsenvaltioille tiedoksi tarkastustensa tulokset, ottaa huomioon jäsenvaltioiden huomautukset, aloittaa kahdenväliset keskustelut sopimukseen pääsemiseksi kyseisten jäsenvaltioiden kanssa ja antaa niille muodollisesti päätelmänsä tiedoksi viitaten sovittelumenettelyn perustamisesta osaksi Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä 1 päivänä heinäkuuta 1994 tehtyyn päätökseen 94/442/EY ⁽⁵⁾.

(3) Jäsenvaltioilla on ollut mahdollisuus pyytää sovittelumenettelyn aloittamista. Tätä mahdollisuutta onkin käytetty

(4) asetuksen (ETY) N:o 729/70 2 ja 3 artiklassa säädetään, että rahoitusta voidaan antaa ainoastaan yhteisön sääntöjen mukaisesti maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn yhteydessä myönnettyille vientituille viennille kolmansiin maihin sekä yhteisön sääntöjen mukaisesti yhteisen maatalouden markkinajärjestelyn yhteydessä aloitetuille maatalousmarkkinoiden säätelemiseen tähtääville interventioille.

(5) Tehdyistä tarkastuksista, kahdenkeskisten keskustelujen tuloksista ja sovittelumenettelyistä on käynyt ilmi, että osa jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista ei täytä näitä edellytyksiä, eikä niitä näin ollen voida rahoittaa EMOTR:n tukiosastosta.

(6) Tämän päätöksen liitteessä esitetään määrät, joita ei ole hyväksytty maksettaviksi EMOTR:n tukiosastosta, ja jotka eivät koske menoja, jotka on suoritettu aikaisemmin kuin 24 kuukautta ennen tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille annettua komission kirjallista tiedonantoa.

(7) Tässä päätöksessä tarkoitetuissa tapauksissa komissio on ilmoittanut jäsenvaltioille yhteisörahoituksen ulkopuolelle jättämisen arvioinneista yhteisön sääntöjen noudattamatta jättämisen vuoksi tähän liittyvässä yhteenvetokertomuksessa.

(8) Tämä päätös ei estä komissiota määrittelemästä rahoituseuraamuksia, joista se voi päättää tuomioistuimen tämän päätöksen soveltamisalaa kuuluvien seikkojen osalta tämän päätöksen tekopäivänä edelleen käynnissä olevissa asioissa antamien tuomioiden perusteella,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 158, 8.7.1995, s. 6.

⁽⁴⁾ EYVL L 273, 23.10.1999, s. 5.

⁽⁵⁾ EYVL L 182, 16.7.1994, s. 45.

Liitteessä olevat jäsenvaltioiden nimeämien maksajavirastojen EMOTR:n tukiosastolle ilmoittamat menot suljetaan tällä päätöksellä yhteisörahoituksen ulkopuolelle, koska ne eivät ole yhteisön sääntöjen mukaisia.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIIITE

Korjausten kokonaismäärä

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (euroa)	Jo tehdyt vähennykset (euroa)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (euroa)	Varamitoitusvuosi
AU	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Lakisääteisten seuraamusten soveltamatta jättäminen	- 790 422,16	0,00	- 790 422,16	1997
			Yhteensä	- 790 422,16	0,00	- 790 422,16	
BE	Maito	2 0 4 9	Tukikelvottomuus — leivontavoi	- 1 602 256,45	0,00	- 1 602 256,45	1996
BE	Maito	2 0 4 9	Tukikelvottomuus — leivontavoi	- 31 883,22	0,00	- 31 883,22	1997
			Yhteensä	- 1 634 139,67	0,00	- 1 634 139,67	
DE	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 3 470 710,64	0,00	- 3 470 710,64	1996
DE	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 1 216 969,27	0,00	- 1 216 969,27	1997
DE	Eläinpalkkiot	2 1 3 0	Valvontajärjestelmä sääntöjenvastainen	- 186 564,78	0,00	- 186 564,78	1997
DE	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	Valvontajärjestelmä sääntöjenvastainen	- 59 013,31	0,00	- 59 013,31	1998
DE	Muut korjaukset	Useita	Virheet naudanihan erityispalkkiojärjestelmän hallinnoin- nissa	- 1 452 098,60	- 1 844 285,03	392 186,44	1998
DE	Peltokasvit	Useita	Puutteet korvausten maksamisessa (sato 1995)	- 12 847 279,22	0,00	- 12 847 279,22	1996
			Yhteensä	- 19 232 635,82	11 844 285,03	-17 388 350,79	
DK	Vientituet	Useita	Valvontaveloitteiden laiminlyönti	- 29 077 013,50	0,00	- 29 077 013,50	1996—97
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Puutteellinen riskianalyysi ja tilakäytien alhainen taso	- 318 318,06	0,00	- 318 318,06	1996
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen riskianalyysi ja asetuksen 3887/92 6 art. 6 kohdan rikkinen	- 120 891,74	0,00	- 120 891,74	1997

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen tulkpuolelle jätettävät menot (euroa)	Jo tehdyt vähennykset (euroa)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (euroa)	Varainhoitovuosi
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen riskianalyysi ja asetuksen 3887/92 6 art. 6 kohdan rikkinen	- 138 637,98	0,00	- 138 637,98	1998
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	Viivästykset maksuissa (asetukset 1357/96 ja 2443/96)	- 12 962,80	- 12 962,80	0,00	1997
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	20 %:n pidättäminen (asetus 595/91) perusteettomasti	- 3 532,08	0,00	- 3 532,08	1997
DK	Eläinpalkkiot	2 1 9 0	Viivästykset maksuissa (asetus 2443/96)	- 4 501,88	- 4 501,88	0,00	1998
DK	Muut korjaukset	Useita	Vedalliset — Tanskan hallintoviranomaisen virheet	- 93 454,31	0,00	- 93 454,31	1998
DK	Muut korjaukset	Useita	Kirjanpitovirheet	- 355 376,92	- 626 970,19	271 593,27	1998
			Yhteensä	- 30 124 689,27	- 644 434,87	- 29 480 254,40	
ES	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 8	Aiheettomasti maksettu tasaustuki — banaani	- 765 632,26	0,00	- 765 632,26	1996
ES	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 8	Aiheettomasti maksettu tasaustuki — banaani	- 1 812 063,78	0,00	- 1 812 063,78	1997
ES	Hedelmät ja vihannekset	3 8 0 0	Väärinkäytökset omenoiden myynninedistämässä	- 251 707,76	0,00	- 251 707,76	1997
ES	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 1	Kaksi kertaa maksetun korjauksen palautus — tomaattien jalostus	35 567,26	0,00	35 567,26	1993
ES	Eläinpalkkiot	2 2 2 0	Ennakkomaksujen tilitysten puuttuminen	- 256 151,36	0,00	- 256 151,36	1996
ES	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 546 632,69	0,00	- 546 632,69	1996
ES	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 782 636,09	0,00	- 782 636,09	1997
ES	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 494 887,94	0,00	- 494 887,94	1998
ES	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet paikalla tehtävien tarkastusten laadussa — maataloustoim.	- 341 727,93	0,00	- 341 727,93	1997
ES	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet paikalla tehtävien tarkastusten laadussa — maataloustoim.	- 381 672,49	0,00	- 381 672,49	1998

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (euroa)	Jo tehdyt vähennykset (euroa)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (euroa)	Varainhoitovuosi
ES	Liitännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 1 561 437,75	0,00	- 1 561 437,75	1996
ES	Liitännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 3 121 513,56	0,00	- 3 121 513,56	1997
ES	Liitännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 695 768,74	0,00	- 695 768,74	1998
ES	Muut korjaukset	3 1 0 0	Elintarvikkeiden ilmaisjakelusta aiheutuneiden menojen puut- teellinen todistaminen	- 38 893,67	- 163 990,12	125 096,45	1998
ES	Peltokasvit	1 0 4 0	Asetuksen 2836/93 virheellinen soveltaminen	- 4 378 055,02	0,00	- 4 378 055,02	1997
ES	Peltokasvit	1 0 6 0	Non food -kesannoinnissa havaitut puutteet	- 1 008 786,58	0,00	- 1 008 786,58	1996
ES	Peltokasvit	1 0 6 0	Asetuksen 3887/92 6 artiklan soveltamatta jättäminen	- 349 831,63	0,00	- 349 831,63	1998
ES	DAS-lausuma 1997	1 2 1 0	Oliiviöljyn tuottajien virheellinen luokittelu	- 410 885,90	0,00	- 410 885,90	1997
			Yhteensä	- 17 162 717,90	- 163 990,12	- 16 998 727,78	
FR	Vientituet	2 1 0 0	Aiheettomasti maksetut naudanlihan vientituet	- 20 682 417,75	0,00	- 20 682 417,75	1988—90
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 8	Kuljetus- ja muiden kustannusten yliarviointi — banaanit	- 601 973,91	0,00	- 601 973,91	1996
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 8	Kuljetus- ja muiden kustannusten yliarviointi — banaanit	- 199 830,78	0,00	- 199 830,78	1997
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Persikoiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 875 521,94	0,00	- 875 521,94	1996
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Persikoiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 893 191,37	0,00	- 893 191,37	1997
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Persikoiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 802 078,83	0,00	- 802 078,83	1998
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Päärynöiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 1 452 361,40	0,00	- 1 452 361,40	1996
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Päärynöiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 1 727 801,76	0,00	- 1 727 801,76	1997

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen tulkpuolelle jätettävät menot (euroa)	Jo tehdyt vähennykset (euroa)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (euroa)	Varainhoitovuosi
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Päärynöiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 1 043 426,22	0,00	- 1 043 426,22	1998
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 9	Ohjelman toteuttamiselle asetetun määrärajan noudattamatta jättäminen	- 7 466 379,05	0,00	- 7 466 379,05	1998
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 11 616 181,09	0,00	- 11 616 181,09	1996
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 8 418 065,97	0,00	- 8 418 065,97	1997
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 10 773 932,29	0,00	- 10 773 932,29	1998
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 26 399,60	0,00	- 26 399,60	1996
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 34 526,35	0,00	- 34 526,35	1997
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 33 255,53	0,00	- 33 255,53	1998
FR	Eläinpalkkiot	3 8 0 4	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 1 155 907,32	0,00	- 1 155 907,32	1996
FR	Muut korjaukset	2 1 0 0	Asetuksen 3665/87 47 ja 48 artiklan seuraamusten soveltamatta jättäminen	- 194 743,25	- 194 743,25	0,00	1998
FR	Peltokasvit	Useita	Hallinnollisen valvoman puutteet	- 50 639 141,60	0,00	- 50 639 141,60	1996
FR	Peltokasvit	Useita	Hallinnollisen valvoman puutteet	- 5 073 662,03	0,00	- 5 073 662,03	1997
FR	Peltokasvit	Useita	Hallinnollisen valvoman puutteet	- 5 010 776,69	0,00	- 5 010 776,69	1998
			Yhteensä	- 128 721 574,71	- 194 743,25	- 128 526 831,46	
GB	Peltokasvit	Useita	Paikalla tehtävien tarkastusten riittämätön valvonta	- 2 518 971,82	0,00	- 2 518 971,82	1996
GB	Peltokasvit	Useita	Paikalla tehtävien tarkastusten riittämätön valvonta	- 2 520 203,64	0,00	- 2 520 203,64	1997
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 0	Pellavaviljelmat kylvetty siemenlajikkeella, jota ei ole hyväksytty	- 5 924 922,33	0,00	- 5 924 922,33	1996

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (euroa)	Jo tehdyt vähennykset (euroa)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (euroa)	Varainhoitovuosi
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 0	Pellavaviljelmät kylvetty siemenlajikkeella, jota ei ole hyväksytty	- 8 050 201,93	0,00	- 8 050 201,93	1997
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 2	Sadon korjaaminen hamppuviljelmiltä ennen säädettyä aikaa	- 129 611,67	0,00	- 129 611,67	1996
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 2	Sadon korjaaminen hamppuviljelmiltä ennen säädettyä aikaa	- 218 950,64	0,00	- 218 950,64	1997
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 2	Sadon korjaaminen hamppuviljelmiltä ennen säädettyä aikaa	- 98 646,88	0,00	- 98 646,88	1998
			Yhteensä	- 19 461 508,91	0,00	- 19 461 508,91	
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 364 481,48	0,00	- 364 481,48	1996
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 409 631,32	0,00	- 409 631,32	1997
GR	Eläinpalkkiot	3 8 0 4	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 6 911,82	0,00	- 6 911,82	1996
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Yhdenneyhtymisen hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 2 114 119,12	- 2 100 748,69	- 13 370,43	1998
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 291 888,24	0,00	- 291 888,24	1996
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 307 042,44	0,00	- 307 042,44	1997
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Yhdenneyhtymisen hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 2 046 115,78	- 2 015 352,09	- 30 763,70	1998
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 135 179,05	0,00	- 135 179,05	1996
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 150 929,78	0,00	- 150 929,78	1997

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen tulkpuolelle jätettävät menot (euroa)	Jo tehdyt vähennykset (euroa)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (euroa)	Varainhoitovuosi
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Yhdenneyn hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 1 141 632,00	- 1 124 548,71	- 17 083,29	1998
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	Viivästyneet maksut (asetus 1357/96)	- 705 230,23	- 705 230,23	0,00	1997
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	Maksut suoritettu määräajan jälkeen (asetus 1357/96)	- 1 041 047,00	0,00	- 1 041 047,00	1997
GR	Tilintarkastus	Useita	Maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	- 421 378,31	- 421 378,31	0,00	1998
GR	Muut korjaukset	1 8 5	Julkinen varastointi — riisivarastojen poikkeamien noudattamatta jättäminen	0,00	- 1 001 934,35	- 1 001 934,35	1998
GR	Peltokasvit	Verschiedene	Hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteet	- 78 771 159,41	- 8 268 887,57	- 70 502 271,85	1996—98
GR	Peltokasvit	5 0 1 0	Valvonnan ja seurannan huono laatu	- 400 867,88	0,00	- 400 867,88	1996
			Yhteensä	- 88 307 613,86	- 15 638 079,94	- 72 669 533,92	
IE	Liitännäistoimenp.	5 0 1 2	Tuukelvoton metsitystuuki	- 2 871 261,26	0,00	- 2 871 261,26	1997
IE	Liitännäistoimenp.	5 0 1 2	Tuukelvoton metsitystuuki	- 1 973 084,09	0,00	- 1 973 084,09	1998
IE	Peltokasvit	Useita	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä ja huono laatu	- 4 668 009,28	0,00	- 4 668 009,28	1997
IE	Peltokasvit	Useita	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä ja huono laatu	- 2 398 473,64	0,00	- 2 398 473,64	1998
IE	Peltokasvit	5 0 1 0	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä	- 768 587,70	0,00	- 768 587,70	1996
IE	Peltokasvit	5 0 1 0	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä	- 738 771,71	0,00	- 738 771,71	1997
			Yhteensä	- 13 418 187,66	0,00	- 13 418 187,66	
IT	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Tarkastusten vähimmäistason noudattamatta jättäminen (markkinointivuosi 93—94)	- 14 863,11	0,00	- 14 863,11	1997
IT	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Tarkastusten vähimmäistason noudattamatta jättäminen (markkinointivuosi 93—94)	- 681,21	0,00	- 681,21	1997

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen tulkpuolelle jätettävät menot (euroa)	Jo tehdyt vähennykset (euroa)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (euroa)	Varainhoitovuosi
IT	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Tarkastusten vähimmäistason noudattamatta jättäminen (markkinoituvuosi 93—94)	- 15 507,65	0,00	- 15 507,65	1997
IT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Tarkastusten vähimmäistason noudattamatta jättäminen (markkinoituvuosi 93—94)	- 10 269,23	0,00	- 10 269,23	1997
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 7 254 715,34	0,00	- 7 254 715,34	1997
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 755 627,99	0,00	- 755 627,99	1998
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet paikalla tehtävien tarkastusten laadussa — maata- loustoim.	- 965 580,29	0,00	- 965 580,29	1996
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet paikalla tehtävien tarkastusten laadussa — maata- loustoim.	- 1 367 589,89	0,00	- 1 367 589,89	1997
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 202 646,66	0,00	- 202 646,66	1997
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 925 601,58	0,00	- 925 601,58	1998
IT	Tilintarkastus	Useita	Maksumäärärajojen noudattamatta jättäminen	- 8 283 846,06	- 8 284 878,98	1 032,91	1998
IT	Peltokasvit	1 0 6 0	Non food -kesannoinin riittämätön valvonta	- 1 532 513,19	0,00	- 1 532 513,19	1996
IT	Peltokasvit	1 0 6 0	Non food -kesannoinin riittämätön valvonta	- 805 794,87	0,00	- 805 794,87	1997
IT	DAS-lausuma 1997	1 2 1 0	Oliiviöljyn tuotannon yliarviointi	- 8 371,63	0,00	- 8 371,63	1997
			Yhteensä	- 22 143 608,71	- 8 284 878,98	- 13 858 729,73	
NL	Maito	2 0 2 4	Asetuksen 2921/90 ja direktiivin 83/417 rikkominen	- 847 818,45	0,00	- 847 818,45	1996
NL	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Valvontajärjestelmä sääntöjenvastainen	- 465 958,82	0,00	- 465 958,82	1998
NL	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Valvontajärjestelmä sääntöjenvastainen	- 197 409,12	0,00	- 197 409,12	1999
NL	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä	- 567 131,12	0,00	- 567 131,12	1998

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (euroa)	Jo tehdyt vähennykset (euroa)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (euroa)	Varainhoitovuosi
NL	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä	- 558 478,78	0,00	- 558 478,78	1999
			Yhteensä	- 2 636 796,30	0,00	- 2 636 796,30	
PT	Litännaistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet ristiintarkastuksessa yhdennetyn järjestelmän kanssa — maataloustoim.	- 304 800,36	0,00	- 304 800,36	1997
PT	Litännaistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet ristiintarkastuksessa yhdennetyn järjestelmän kanssa — maataloustoim.	- 424 805,48	0,00	- 424 805,48	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 983 888,83	0,00	- 983 888,83	1997
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 2 103 834,76	- 2 100 574,10	- 3 260,66	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 325 046,64	- 324 635,83	- 410,81	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 987 749,52	0,00	- 987 749,52	1997
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 1 065 063,20	- 1 063 110,87	- 1 952,32	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 168 553,79	0,00	- 168 553,79	1997
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 598 926,59	- 716 661,89	117 735,31	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 98 996,42	0,00	- 98 996,42	1997
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 119 162,82	0,00	- 119 162,82	1998
			Yhteensä	- 7 180 828,39	- 4 204 982,69	- 2 975 845,70	

Jäsen- valtio	Ala	Budjetikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (kansallisena valuuttana)	Jo tehdyt vähennykset (kansallisena valuuttana)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (kansallisena valuuttana)	Varamhoitovuosi
AU	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Lakisääteisten seuraamusten soveltamatta jättäminen	- 10 876 446,00	0,00	- 10 876 446,00	1997
			Yhteensä	- 10 876 446,00	0,00	- 10 876 446,00	
BE	Maito	2 0 4 9	Tukikelvottomuus — leivontavoi	- 64 634 865,00	0,00	- 64 634 865,00	1996
BE	Maito	2 0 4 9	Tukikelvottomuus — leivontavoi	- 1 286 166,00	0,00	- 1 286 166,00	1997
			Yhteensä	- 65 921 031,00	0,00	- 65 921 031,00	
DE	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 6 788 120,00	0,00	- 6 788 120,00	1996
DE	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 2 380 185,00	0,00	- 2 380 185,00	1997
DE	Eläinpalkkiot	2 1 3 0	Valvontajärjestelmä sääntöjenvastainen	- 364 889,00	0,00	- 364 889,00	1997
DE	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	Valvontajärjestelmä sääntöjenvastainen	- 115 420,00	0,00	- 115 420,00	1998
DE	Muut korjaukset	Useita	Virheet naudoilhan erityispalkkiojärjestelmän hallinnoin- nissa	- 2 840 058,00	- 3 607 108,00	767 050,00	1998
DE	Peltokasvit	Useita	Puutteet korvausten maksamisessa (sato 1995)	- 25 127 094,12	0,00	- 25 127 094,12	1996
			Yhteensä	- 37 615 766,12	- 3 607 108,00	- 34 008 658,12	
DK	Vientituet	Useita	Valvontavolvoitteiden laiminlyönti	- 216 772 043,34	0,00	- 216 772 043,34	1996—97
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Puutteellinen riskianalyysi ja tilakäytien alhainen taso	- 2 373 093,00	0,00	- 2 373 093,00	1996
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen riskianalyysi ja asetuksen 3887/92 6 art. 6 kohdan rikkominen	- 901 260,00	0,00	- 901 260,00	1997

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen tulkpuolelle jätettävät menot (kansallisena valuuttana)	Jo tehdyt vähennykset (kansallisena valuuttana)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (kansallisena valuuttana)	Varainhoitovuosi
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen riskianalyysi ja asetuksen 3887/92 6 art. 6 kohdan rikkinen	- 1 033 560,00	0,00	- 1 033 560,00	1998
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	Viivästykset maksuissa (asetukset 1357/96 ja 2443/96)	- 96 638,94	- 96 638,94	0,00	1997
DK	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	20 %:n pidättäminen (asetus 595/91) perusteettomasti	- 26 332,00	0,00	- 26 332,00	1997
DK	Eläinpalkkiot	2 1 9 0	Viivästykset maksuissa (asetus 2443/96)	- 33 562,00	- 33 562,00	0,00	1998
DK	Muut korjaukset	Useita	Velalliset — Tanskan hallintovirannonomaisen virheet	- 696 711,26	0,00	- 696 711,26	1998
DK	Muut korjaukset	Useita	Kirjanpitovirheet	- 2 649 370,44	- 4 674 125,43	2 024 754,99	1998
			Yhteensä	- 224 582 570,98	- 4 804 326,37	- 219 778 244,61	
ES	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 8	Aiheettomasti maksettu tasaustuki — banaanit	- 127 390 490,00	0,00	- 127 390 490,00	1996
ES	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 8	Aiheettomasti maksettu tasaustuki — banaanit	- 301 502 044,00	0,00	- 301 502 044,00	1997
ES	Hedelmät ja vihannekset	3 8 0 0	Väärinkäytökset omenoiden myynninedistämässä	- 41 880 647,00	0,00	- 41 880 647,00	1997
ES	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 1	Kaksi kertaa maksetun korjauksen palautus — tomaattien jalostus	5 917 894,00	0,00	5 917 894,00	1993
ES	Eläinpalkkiot	2 2 2 0	Ennakkomaksujen tilitysten puuttuminen	- 42 620 000,00	0,00	- 42 620 000,00	1996
ES	Litännaistöimienp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 90 952 027,00	0,00	- 90 952 027,00	1996
ES	Litännaistöimienp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 130 219 688,00	0,00	- 130 219 688,00	1997
ES	Litännaistöimienp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 82 342 425,00	0,00	- 82 342 425,00	1998
ES	Litännaistöimienp.	5 0 1 1	Puutteet paikalla tehtävien tarkastusten laadussa — maataloustoim.	- 56 858 744,00	0,00	- 56 858 744,00	1997
ES	Litännaistöimienp.	5 0 1 1	Puutteet paikalla tehtävien tarkastusten laadussa — maataloustoim.	- 63 504 959,00	0,00	- 63 504 959,00	1998

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (kansallisisena valuuttana)	Jo tehdyt vähennykset (kansallisisena valuuttana)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (kansallisisena valuuttana)	Varainhoitovuosi
ES	Litännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 259 801 381,00	0,00	- 259 801 381,00	1996
ES	Litännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 519 376 155,00	0,00	- 519 376 155,00	1997
ES	Litännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 115 766 178,00	0,00	- 115 766 178,00	1998
ES	Muut korjaukset	3 1 0 0	Elintarvikkeiden ilmaisjakelusta aiheutuneiden menojen puut- teellinen todistaminen	- 6 471 362,00	- 27 285 660,00	20 814 298,00	1998
ES	Peltokasvit	1 0 4 0	Asetuksen 2836/93 viriheellinen soveltaminen	- 728 447 063,00	0,00	- 728 447 063,00	1997
ES	Peltokasvit	1 0 6 0	Non food -kesannoimissa havaitut puutteet	- 167 847 964,00	0,00	- 167 847 964,00	1996
ES	Peltokasvit	1 0 6 0	Asetuksen 3887/92 6 artiklan soveltamatta jättäminen	- 58 207 086,00	0,00	- 58 207 086,00	1998
ES	DAS-lausuma 1997	1 2 1 0	Oliiviöljyn tuottajien viriheellinen luokitelu	- 68 365 662,00	0,00	- 68 365 662,00	1997
			Yhteensä	- 2 855 635 981,00	- 27 285 660,00	- 2 828 350 321,00	
FR	Vientituet	2 1 0 0	Aiheettomasti maksetut naudanlihan vientituet	- 135 667 767,00	0,00	- 135 667 767,00	1988—90
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 8	Kuljetus- ja muiden kustannusten yliarviointi — banaanit	- 3 948 690,00	0,00	- 3 948 690,00	1996
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 8	Kuljetus- ja muiden kustannusten yliarviointi — banaanit	- 1 310 804,00	0,00	- 1 310 804,00	1997
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Persikoiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 5 743 047,46	0,00	- 5 743 047,46	1996
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Persikoiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 5 858 951,32	0,00	- 5 858 951,32	1997
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Persikoiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 5 261 292,20	0,00	- 5 261 292,20	1998
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Päärynöiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 9 526 866,26	0,00	- 9 526 866,26	1996

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen tulkpuolelle jätettävät menot (kansallisisena valuuttana)	Jo tehdyt vähennykset (kansallisisena valuuttana)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (kansallisisena valuuttana)	Varainhoitovuosi
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Päärynöiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 11 333 636,56	0,00	- 11 333 636,56	1997
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 1 2	Päärynöiden jalostusta koskevan asetuksen rikkominen	- 6 844 427,30	0,00	- 6 844 427,30	1998
FR	Hedelmät ja vihannekset	1 5 0 9	Ohjelman toteuttamiselle asetetun määrärajan noudattamatta jättäminen	- 48 976 236,00	0,00	- 48 976 236,00	1998
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 76 197 153,00	0,00	- 76 197 153,00	1996
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 55 218 893,00	0,00	- 55 218 893,00	1997
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 70 672 363,00	0,00	- 70 672 363,00	1998
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 173 170,00	0,00	- 173 170,00	1996
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 226 478,00	0,00	- 226 478,00	1997
FR	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 218 142,00	0,00	- 218 142,00	1998
FR	Eläinpalkkiot	3 8 0 4	Riittämätön emolehmien tukikelpoisuuden valvonta	- 7 582 255,00	0,00	- 7 582 255,00	1996
FR	Muut korjaukset	2 1 0 0	Asetuksen 3665/87 47 ja 48 artiklan seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 1 277 432,00	- 1 277 432,00	0,00	1998
FR	Peltokasvit	Useita	Hallinnollisen valvonnan puutteet	- 332 170 994,04	0,00	- 332 170 994,04	1996
FR	Peltokasvit	Useita	Hallinnollisen valvonnan puutteet	- 33 281 041,25	0,00	- 33 281 041,25	1997
FR	Peltokasvit	Useita	Hallinnollisen valvonnan puutteet	- 32 868 540,46	0,00	- 32 868 540,46	1998
			Yhteensä	- 844 358 179,85	- 1 277 432,00	- 843 080 747,85	
GB	Peltokasvit	Useita	Paikalla tehtävien tarkastusten riittämätön valvonta	- 1 459 492,27	0,00	- 1 459 492,27	1996

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (kansallisena valuuttana)	Jo tehdyt vähennykset (kansallisena valuuttana)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (kansallisena valuuttana)	Varainhoitovuosi
GB	Peltokasvit	Useita	Paikalla tehtävien tarkastusten riittämätön valvonta	- 1 460 205,99	0,00	- 1 460 205,99	1997
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 0	Pellavaviljelmät kylvetty siemenlajikkeella, jota ei ole hyväksytty	- 3 432 900,00	0,00	- 3 432 900,00	1996
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 0	Pellavaviljelmät kylvetty siemenlajikkeella, jota ei ole hyväksytty	- 4 664 287,00	0,00	- 4 664 287,00	1997
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 2	Sadon korjaaminen hamppuviljelmiltä ennen säädettyä aikaa	- 75 097,00	0,00	- 75 097,00	1996
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 2	Sadon korjaaminen hamppuviljelmiltä ennen säädettyä aikaa	- 126 860,00	0,00	- 126 860,00	1997
GB	Pellava ja hamppu	1 4 0 2	Sadon korjaaminen hamppuviljelmiltä ennen säädettyä aikaa	- 57 156,00	0,00	- 57 156,00	1998
			Yhteensä	- 11 275 998,26	0,00	- 11 275 998,26	
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 122 538 672,00	0,00	- 122 538 672,00	1996
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 137 718 050,00	0,00	- 137 718 050,00	1997
GR	Eläinpalkkiot	3 8 0 4	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 2 323 755,00	0,00	- 2 323 755,00	1996
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistymisen	- 710 766 847,00	- 706 271 709,00	- 4 495 138,00	1998
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 98 132 825,00	0,00	- 98 132 825,00	1996
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 103 227 670,00	0,00	- 103 227 670,00	1997
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistymisen	- 687 904 126,00	- 677 561 371,00	- 10 342 755,00	1998
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 45 447 197,00	0,00	- 45 447 197,00	1996

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen tulkpuolelle jätettävät menot (kansallisisena valuuttana)	Jo tehdyt vähennykset (kansallisisena valuuttana)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (kansallisisena valuuttana)	Varainhoitovuosi
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Liitot pidättäneet 2 % palkkioista	- 50 742 593,00	0,00	- 50 742 593,00	1997
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Yhdennetty hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 383 816 678,00	- 378 073 276,00	- 5 743 402,00	1998
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	Viivästyneet maksut (asetus 1357/96)	- 237 098 402,00	- 237 098 402,00	0,00	1997
GR	Eläinpalkkiot	2 1 2 8	Maksut suoritettu määräajan jälkeen (asetus 1357/96)	- 350 000 000,00	0,00	- 350 000 000,00	1997
GR	Tilintarkastus	Useita	Maksumäärärajojen noudattamatta jättäminen	- 141 667 389,00	- 141 667 389,00	0,00	1998
GR	Muut konjaukset	1 8 5	Julkisen varastointi — riisivarastojen poikkeamien noudattamatta jättäminen	0,00	- 336 850 330,00	- 336 850 330,00	1998
GR	Peltokasvit	Useita	Hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteet	- 26 482 863 795,00	- 2 780 000 000,00	- 23 702 863 795,00	1996—98
GR	Peltokasvit	5 0 1 0	Valvonnan ja seurannan huono laatu	- 134 771 782,00	0,00	- 134 771 782,00	1996
			Yhteensä	- 29 689 019 781,00	- 5 257 522 477,00	- 24 431 497 304,00	
IE	Liitännäistoimenp.	5 0 1 2	Tuukelvoton metsitystuki	- 2 261 302,00	0,00	- 2 261 302,00	1997
IE	Liitännäistoimenp.	5 0 1 2	Tuukelvoton metsitystuki	- 1 553 930,00	0,00	- 1 553 930,00	1998
IE	Peltokasvit	Useita	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä ja huono laatu	- 3 676 356,06	0,00	- 3 676 356,06	1997
IE	Peltokasvit	Useita	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä ja huono laatu	- 1 888 951,49	0,00	- 1 888 951,49	1998
IE	Peltokasvit	5 0 1 0	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä	- 605 312,00	0,00	- 605 312,00	1996
IE	Peltokasvit	5 0 1 0	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä	- 581 830,00	0,00	- 581 830,00	1997
			Yhteensä	- 10 567 681,55	0,00	- 10 567 681,55	
IT	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Tarkastusten vähimmäistason noudattamatta jättäminen (markkinointivuosi 93—94)	- 28 779 000,00	0,00	- 28 779 000,00	1997

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (kansallisisena valuuttana)	Jo tehdyt vähennykset (kansallisisena valuuttana)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (kansallisisena valuuttana)	Varainhoitovuosi
IT	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Tarkastusten vähimmäistason noudattamatta jättäminen (markkinointivuosi 93—94)	- 1 319 000,00	0,00	- 1 319 000,00	1997
IT	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Tarkastusten vähimmäistason noudattamatta jättäminen (markkinointivuosi 93—94)	- 30 027 000,00	0,00	- 30 027 000,00	1997
IT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Tarkastusten vähimmäistason noudattamatta jättäminen (markkinointivuosi 93—94)	- 19 884 000,00	0,00	- 19 884 000,00	1997
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 14 047 087 681,00	0,00	- 14 047 087 681,00	1997
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — maataloustoim.	- 1 463 099 816,00	0,00	- 1 463 099 816,00	1998
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet paikalla tehtävien tarkastusten laadussa — maata- loustoim.	- 1 869 624 141,00	0,00	- 1 869 624 141,00	1996
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet paikalla tehtävien tarkastusten laadussa — maata- loustoim.	- 2 648 023 278,00	0,00	- 2 648 023 278,00	1997
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 392 378 641,00	0,00	- 392 378 641,00	1997
IT	Litännäistoimenp.	5 0 1 2	Puutteet hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa — metsätaloustoim.	- 1 792 214 580,00	0,00	- 1 792 214 580,00	1998
IT	Tilintarkastus	Useita	Maksimääräraikojen noudattamatta jättäminen	- 16 039 762 616,00	- 16 041 762 616,00	2 000 000,00	1998
IT	Peltokasvit	1 0 6 0	Non food -kesannoinnin riittämätön valvonta	- 2 967 359 313,00	0,00	- 2 967 359 313,00	1996
IT	Peltokasvit	1 0 6 0	Non food -kesannoinnin riittämätön valvonta	- 1 560 236 430,00	0,00	- 1 560 236 430,00	1997
IT	DAS-lausuma 1997	1 2 1 0	Oliiviöljyn tuotannon ylläarviointi	- 16 209 740,00	0,00	- 16 209 740,00	1997
			Yhteensä	- 42 876 005 236,00	- 16 041 762 616,00	- 26 834 242 620,00	
NL	Maito	2 0 2 4	Asetuksen 2921/90 ja direktiivin 83/417 rikkominen	- 1 868 346,00	0,00	- 1 868 346,00	1996
NL	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Valvontajärjestelmä sääntöjenvastainen	- 1 026 838,11	0,00	- 1 026 838,11	1998

Jäsen- valtio	Ala	Budjettikohta	Syy	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot (kansallisisena valuuttana)	Jo tehdyt vähennykset (kansallisisena valuuttana)	Päätöksen rahoitusvaikutukset (kansallisisena valuuttana)	Varainhoitovuosi
NL	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Valvontajärjestelmä sääntöjenvastainen	- 435 032,46	0,00	- 435 032,46	1999
NL	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä	- 1 249 792,53	0,00	- 1 249 792,53	1998
NL	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Paikalla tehtyjen tarkastusten riittämätön määrä	- 1 230 725,28	0,00	- 1 230 725,28	1999
			Yhteensä	- 5 810 734,38	0,00	- 5 810 734,38	
PT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet ristiintarkastuksessa yhdenmetyt järjestelmän kanssa — maataloustoim.	- 61 106 985,00	0,00	- 61 106 985,00	1997
PT	Litännäistoimenp.	5 0 1 1	Puutteet ristiintarkastuksessa yhdenmetyt järjestelmän kanssa — maataloustoim.	- 85 165 852,00	0,00	- 85 165 852,00	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 197 252 000,00	0,00	- 197 252 000,00	1997
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 0	Yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 421 781 000,00	- 421 127 296,00	- 653 704,00	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 1	Yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 65 166 000,00	- 65 083 640,00	- 82 360,00	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 198 026 000,00	0,00	- 198 026 000,00	1997
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 2	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 213 526 000,00	- 213 134 594,00	- 391 406,00	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 33 792 000,00	0,00	- 33 792 000,00	1997
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteellinen täytäntöönpano/edistyminen	- 120 074 000,00	- 143 677 810,00	23 603 810,00	1998
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 19 847 000,00	0,00	- 19 847 000,00	1997
PT	Eläinpalkkiot	2 1 2 5	Puutteellinen valvontajärjestelmä ja seuraamusten sovelta- matta jättäminen	- 23 890 000,00	0,00	- 23 890 000,00	1998
			Yhteensä	- 1 439 626 837,00	- 843 023 340,00	- 596 603 497,00	